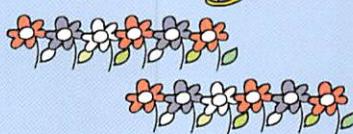
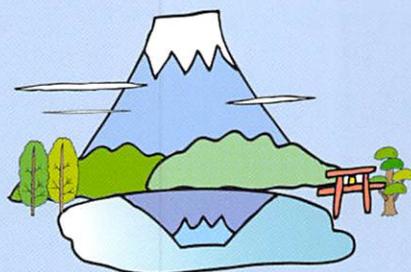


識字・日本語教材



現代生活・日本語 カタログ

-第2巻-



はじめに

識字は、日常生活に深く結びついた読み書きを習得するための学習であるとともに、学習者が自らの生活をより豊かに過ごせる力を身につけるための学習であり、人権そのものに関わるものであります。

おおさか識字・日本語センターでは、学習者自身が主体的に学習できるよう、関係機関と連携を深め、教材の開発・提供、指導者養成などに取り組んでいます。今回作成した識字・日本語教材『現代生活・日本語カタログ—第2巻—』は、昨年度作成した第1巻の続編として作成したものです。

現在、府内には公共・民間をあわせて約220の識字・日本語教室があり、多くの方が読み書きを学ばれています。府内の識字・日本語教室でこの教材が活用され、学習者の学びが深まる 것을期待します。

最後になりましたが、ご協力いただいた教材作成委員並びに関係者の皆さんに改めてお礼申しあげます。

平成21年3月

おおさか 識字・日本語センター

会長 上杉 孝實

目 次

『現代生活・日本語カタログ -第2巻-』

目次	-----	(1)
本書の使い方	-----	(2) (3)
登場人物紹介	-----	(4) (5)
□ 町と乗り物		
ユニット1	公共施設、銀行など	1
ユニット2	いろいろな店	5
ユニット3	日本を旅しましょう	9
情報コーナー1 安く楽しく旅行をする方法		13
□ 暮らし		
ユニット4	健康と病気	15
ユニット5	住宅事情	19
情報コーナー2 健康と病気		23
情報コーナー3 住宅情報		25
□ 生活		
ユニット6	子育て	29
ユニット7	子どもの将来	33
ユニット8	仕事	37
ユニット9	日本の習慣	41
情報コーナー4 子育て情報		45
情報コーナー5 子どもの進路		47
情報コーナー6 面接の心得・労働条件基礎知識		49
情報コーナー7 日本の歳時記		51
情報コーナー8 多言語対応相談窓口		53

本書の使い方

ほんしょつかかた

1. 本書の趣旨

ほんしょしゅし

日本語が話せるようになることや、読み書きができるようになることは、社会生活を円滑に行う上でも、また仕事や人との関わりを通して自己実現するためにも、重要なことです。本書「現代生活・日本語カタログ」は、地域で識字学習をしている方や地域で暮らす外国人が、実際に住んでいる地域やそこでの生活について学びながら、識字や日本語を学習するための教材です。

2. 本書の特徴

ほんしょとくちょう

上のsuchな趣旨に沿って本書の各ユニットでは、それぞれの人が住んでいる町や日常生活についてテーマを設定しています。教室での学習では、各ユニットのテーマに沿って、学習者と支援者とで、さまざまなイラストを見ながらおしゃべりをしたり、指示に従って本書の中にいろいろな書き込みをしたりしながら、学習を進めてください。本書は、そのような活動がそのまま、識字や日本語の学習になったり、生活情報を知ったりするように作成されています。

3. 識字・日本語教室と本書について

しきじにほんごきょうしつほんしょ

識字・日本語教室は、学習者と支援者の出会いの場です。学習者と支援者の間でまず求められることは、同じ地域に暮らす者として対等に接し、交流することです。識字・日本語教室では、暮らしや生活に関する情報や、自分の生活や生活している上で感じたことや考えたことをお互いに交換しましょう。そうしたことを日本語で話し合い、さらに書き言葉の形にまとめ上げるプロセスこそが識字・日本語の学習となります。本書は、そのようなおしゃべりと識字・日本語学習をするためのきっかけを提供します。

4. 支援者の心構え

しえんしゃこころがま

学習者といっしょに識字・日本語教室に参加して、活動を共にする支援者は、識字・日本語学習の伴走者（マラソンなどでいっしょに走ってくれる人）のようなものです。学習者に寄り添って、同じ地域に暮らしている仲間あるいは先輩として、お互いにいろいろな話題でたくさん話をし、そうした中で自然な形で日本語や読み書きの力を身につけてもらえるようにすることが、支援者に求められているところです。相手が日本語学習者の場合は、その人の現在の日本語力に合わせて身振り手振りや絵なども使いながらわかりやすい日本語で話をしたり、相手の話を聞きながら内容を確認しつつ、言いたいことを表現する

る日本語を教えたり書いたりする、というような姿勢が必要となります。相手の現在の日本語力にやさしく寄り添って、コミュニケーションをしつつ少しづつ日本語を身につけてもらうという姿勢が大切です。

5. 本書を活用した学習活動

(1) 「このユニットのねらい」をよく読んでください。

各ユニットでは、支援者の方はまず最初に冒頭にある「このユニットのねらい」を読んでください。そして、そのユニットで学習することが期待されている話題（A）とことは（B）を把握してください。その後は、Iから順に学習を始めます。

(2) 相手に合わせて、即興的に。

本書では、学習活動を進めるための一定の順序を示していますが、実際の活動においてはこの順序に縛られることなく、比較的の自由に学習を進めてください。重要なことは、学習者と支援者の間で活発にコミュニケーションが行われることであり、本の指示通りに学習を進めることではありません。ただし、相手が日本語学習者の場合は、先に述べたように、相手の現在の日本語力にしっかりと寄り添って、分かりやすく話をすることを忘れないでください。

(3) 「書いてください」とある場合は、漢字でも、ひらがなやカタカナやローマ字でも！

本書は、従来のような識字・日本語教材ではなく、学習者のための学習ノートのようなものです。本の空白の部分に自由にいろいろな書き込みをしてください。その場合には、学習者の読み書き能力に応じて、漢字仮名交じりで書いても、ひらがなやカタカナやローマ字で書いてもかまいません。また、学習者がうまく書けない場合は、支援者が書くのを手伝ってください。

6. 情報コーナー

各ユニットのほかに「情報コーナー」というものを設けました。「情報コーナー」では、主として外国人学習者に必要と思われる情報及びその入手方法などを掲載しています。支援者は、学習者の必要に応じて「情報コーナー」を取り上げてください。

「情報コーナー」を扱う場合は、まず、支援者がそこで扱われているテーマについて、自分の知識を確認してください。その上で、学習者によく分かるように、図や表や実物なども準備して、それらを見せながらやさしく生活上で必要なことを伝えてください。

登場人物の自己紹介

とうじょうじんぶつ じこしょうかい

さくら(33歳)



山川さくらです。

やまかわ

33歳です。結婚しています。

子どもが2人います。男の子と女

の子です。男の子の名前はくりおです。

女の子の名前はみかんです。わたしの

家の近くに「ほんご読み書き教室」

があります。わたしも週に1回の

活動に参加しています。

まつお(63歳)



まつおです。

たけおの父です。わたしは

会社員でしたが、今年の3月に退

職しました。今は、毎日、本を読ん

だり、庭の木や花の世話をしたり

しています。時々、友だちと

ゴルフに行きます。

うめ(56歳)



うめです。

たけおの母です。わたしは主

婦です。子どもが3人います。たけ

おと、かきおと、りんごです。りんごは大

学生です。かきおは今年の3月に大学を卒

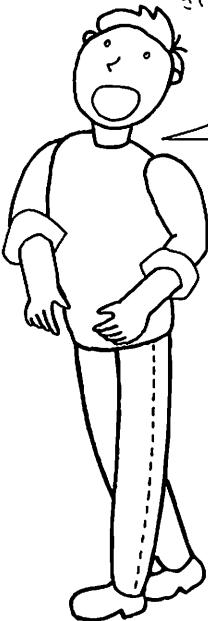
業しました。そして、4月から東京の会社

で働いています。たけおはさくらさんと

結婚して、今、子どもが2人います。

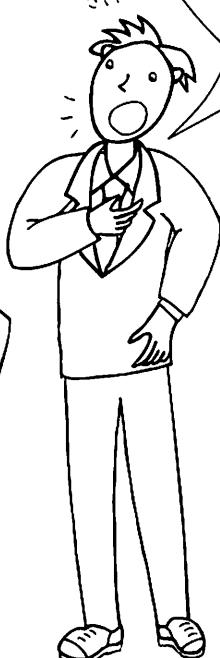
いっしょに住んでいます。

たけお(35歳)



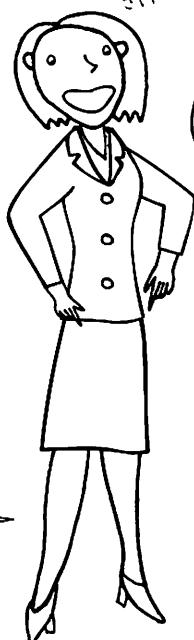
山川たけおです。
やまかわ
さくらの夫です。会社
員です。毎日、仕事がいそ
いん おっと かいしゃ
がしいです。休みの日に
まいにち しごと
子どもといっしょに遊
やす ひ
ぶのが楽しみです。
あそ

かきお(22歳)



山川かきおです。
やまかわ
今年の3月に大学を卒業
ことし かつ だいがく そつぎょう
しました。そして、4月から
しまった。そして、4月から
東京の会社で働いています。
とうきょう かいしゃ はたら
一人で生活するのは
ひとり せいかつ
初めてです。
はじ

りんご(19歳)



山川りんごです。
やまかわ
大学生です。心理学を
だいがくせい しんりがく
勉強しています。将来
べんきょう しょうらい
は、小学校の先生に
しょうがくこう せんせい
なりたいです。

くりお(12歳)



山川くりおです。
やまかわ
今、12歳です。4月か
いま さい かつ
ら中学生になりました。
ちゅうがくせい
勉強より、スポーツの
べんきょう
ほうが好きです。
す

山川みかんです。
やまかわ
6歳です。4月から小
さい かつ しょう
学校に行っています。
がっこう い
とても楽しいです。
たの



ユニット 1

公共施設、銀行など

このユニットのねらい

町には、市役所や区役所、学校、図書館など、いろいろな公共施設があります。ほかに、銀行や郵便局などもあります。生活のために大切な施設です。このユニットでは、町にあるいろいろな施設の名前と場所を勉強します。このユニットでは、下のAのような話題について話をしながら、下のBのような日本語を学習します。

A. 話題

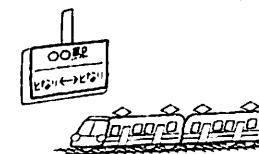
- 町の中にどんな施設があるか。名前は何か。
- 施設は、どこにあるか。そこで何ができるか。

B. 日本語

- いろいろな施設の言い方や名前
- 「電車に乘ります」「切手を買います」「本を借ります」「お金を引き出します」など、いろいろな施設でできることの表現

I わたしの町の駅、学校、郵便局など

Q1. わたしたちの町にある駅、学校、郵便局などの名前を書きましょう。



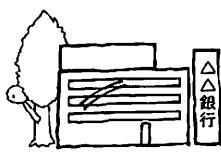
駅
えき
()
駅
えき
駅
えき



学校
がっこう
()
()



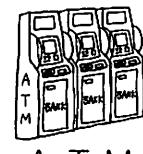
郵便局
ゆうびんきょく
郵便局
ゆうびんきょく
郵便局
ゆうびんきょく



銀行
ぎんこう
()
銀行
ぎんこう
銀行
ぎんこう



交番
こうばん
()
()



ATM
エーティーエム
()



保育所／幼稚園
はいくしょ ようちえん
()
()



体育館／スポーツセンター
たいいくかん
()
()



総合病院
そうごうびょういん
()
()

II どこにありますか

Q 1. 駅、学校、郵便局などは、どこにありますか。地図を作ってください。

III 何をしますか

Q 1. 公共施設で何をしますか。左の「・」と右の「・」をむすんでください。
答えは一つではありません。

- | | | |
|-----------------|---|--------------------------------------|
| 駅で
えき | • | • 本を借ります。
ほん か |
| 学校で
がっこう | • | • 勉強します。
べんきょう |
| 郵便局で
ゆうびんきょく | • | • 切手を買います。
きって か |
| 図書館で
としょかん | • | • 道を聞きます。
みち き |
| 公園で
こうえん | • | • お金を引き出します。
か ひ だ |
| 銀行で
ぎんこう | • | • 本を読みます。
ほん よ |
| 交番で
こうばん | • | • 子どもと遊びます。
こ あそ |
| 市役所で
しやくしょ | • | • 暮らしの相談をします。
く そうたん |
| 区役所で
くやくしょ | • | • 散歩します。
さんぽ |
| | | • 子どもが生まれたら、出生届を出します。
こ いっせいととけ だ |
| | | • 電車に乘ります。
でんしゃ の |
| | | • 切手を買います。
きって か |
| | | • ビデオを見ます。
み |
| | | • サッカーをします。 |
| | | • 先生と話をします。
せんせい はなし |
| | | • 小包を送ります。
こ おく おく |



1. 次の作文を読んでください。

今日は、一日、とてもいいそがしかったです。あさは、
子どもの学校に行きました。今日は、授業参観でした。
みかんちゃんが、熱心に勉強していたので、安心し
ました。



午後は、郵便局に行って、小包を送りました。それから、区役所
に行って、戸籍抄本と住民票をもらいました。戸籍抄本と住民票は、
パスポートを申請するために使います。そして、次は、図書館に本
を返しに行きました。そして、また、ほかの本を借りました。それ
から、銀行に行って、お金を出して、買い物に行きました。
いろいろなことをしたので、今日はつかれました。

山川さくら
やまかわ

2. 自分の作文を書いてみましょう。

ユニット 2

いろいろな店

このユニットのねらい

町の中にはいろいろな店があります。生活のために必要なクリーニング屋や美容院などもあります。どんな店が、どこにあるか、などについて話し合い、情報交換をしましょう。このユニットでは、下のAのような話題について話をしながら、下のBのような日本語を学習します。

A. 話題

1. 町の中にどんな店があるか。どこにあるか。
2. 好きな店はどの店か。

B. 日本語

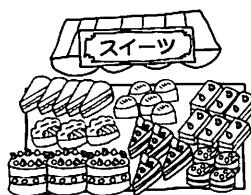
1. いろいろな店の言い方や名前
2. 「よく～を食べますか」、「～が好きですか」、「～を～で買います」、「どこで～を買いますか」などの言い方
3. 「あの店は、安いです。」、「あの店は、高いです。」、「あの店の～は、おいしいです。」、「あの店の～はおいしくないです。」など。

I いろいろな店

Q 1. 下の□の中から店の名前を選んで、()の中に書いてください。



()



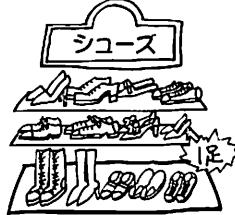
()



()



()



()



()

パン屋
ぱんや

花屋
はなや

靴屋
くつや

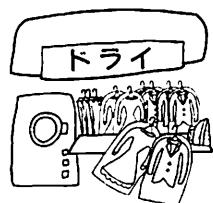
ケーキ屋
けいや

文房具屋
ぶんぽうぐや

本屋
ほんや

II その他の店など

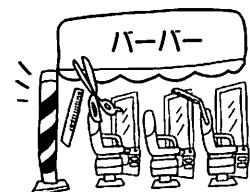
Q 1. 下の□の中から店などの名前を選んで、()の中に書いてください。



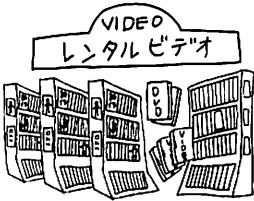
()



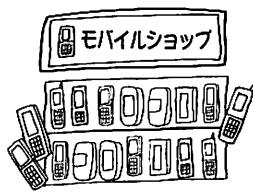
()



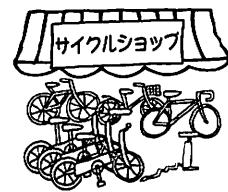
()



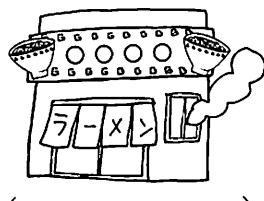
()



()



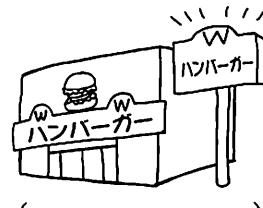
()



()



()



()

クリーニング屋

ラーメン屋

理髪店 / 床屋

うどん屋 / そば屋

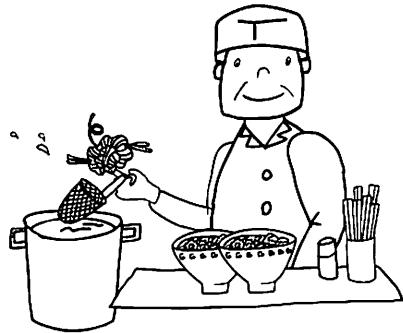
美容院

携帯電話ショップ

レンタルビデオ店

ファーストフード店

自転車屋



III わたしの町のいろいろな店

Q 1. わたしたちの町には、どんな店が、どこにありますか。地図を描いてください。

Q 2. その店はおいしいですか。高いですか。安いですか。

IV

作文：いろいろな店

1. 次の作文を読んでください。

わたしの家族はみんな、おいしいものが好きです。
 父は、魚が大好きです。魚はいつもスーパーの地下
 の魚屋さんで買います。わたしはパンが好きです。
 いろいろなパンを食べます。いつも駅前のパン屋
 んでパンを買います。その店のパンはとてもおいしいです。パン屋
 さんのとなりにケーキ屋さんがあります。母と夫と子どもたちはケ
 キが大好きです。夫はときどき会社の帰りにケーキを買ってきます。
 そして、晩ごはんのあとで、食べます。父とわたしはケーキを食べ
 ません。お酒を飲みます。



うちの近くにおいしいうどん屋さんがあります。両親と夫とわた
 しはうどんが大好きです。ですから、ときどき4人でうどんを食べ
 行きます。子どもたちはハンバーガーやドーナツのほうが好き
 です。

山川さくら
やまかわ

2. 自分の作文を書いてみましょう。

ユニット 3

日本を旅しましよう

このユニットのねらい

日本には有名な観光地がいろいろあります。京都や奈良、神戸も有名な観光地です。大阪から遠いところにも、有名な観光地がたくさんあります。大阪から遠いところに出かけるには、電車や飛行機などを利用しなければなりません。このユニットでは、下のAのような話題について話をしながら、下のBのような日本語を学習します。

A. 話題

- 日本の有名な観光地について。
- 旅行に行って、何がしたいか。
- いろいろな旅行方法。

B. 日本語

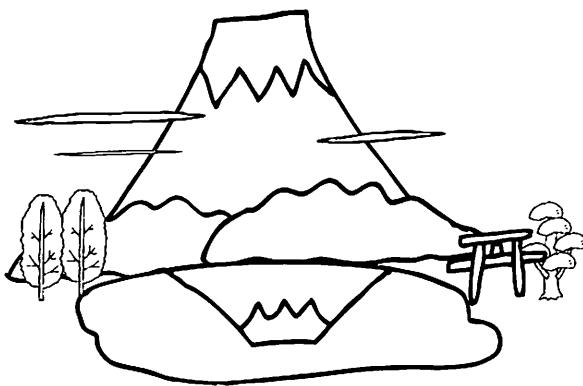
- パック旅行（パックツアー）、個人旅行、バス旅行、青春18きっぷなど
- ホテル、民宿、旅館、ペンションなど、宿泊施設の名前
- 観光地の特徴（温泉、テーマパーク）
- 旅行に行ってすること（観光、買い物、散歩など）
- 「どこに行きたいですか」、「何がしたいですか」、「～に行ったことがあります（か）」などの言い方

I 日本のどこへ行きたいですか

1. 日本のどこへ行きたいですか。

Q 1. 大阪、京都、奈良、神戸よりも遠いところに行ったことがありますか。
どこに行ったか話し合ってください。そして、()に書いてください。

- () () () ()
() () () ()

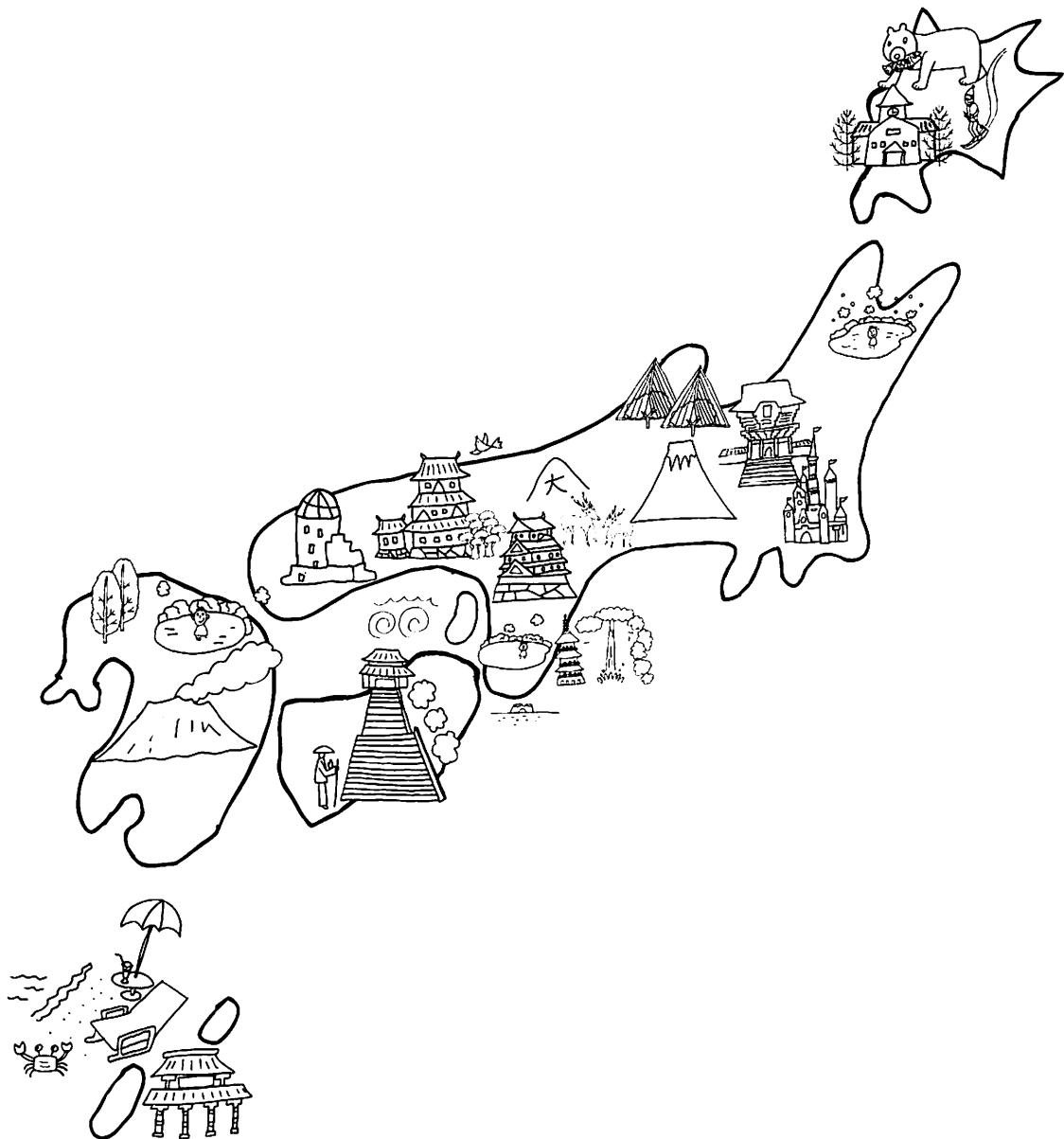


Q2. 日本のどこに行きたいですか。話しまってください。そして、()
に書いてください。

() () () ()

() () () ()

Q3. なぜそこに行きたいですか、話しまってください。



II 個人旅行？ パック旅行？

※ 駅や旅行会社に行って、旅行のパンフレットをもらってきてください。
そして、前のページの日本地図を見ながら、それぞれどこに行く旅行か
話し合ってください。

Q1. 個人旅行とパック旅行の違いは何でしょう。下の表を完成してください。

	乗り物の 切符 きっぷ	ホテルや旅 館の予約 かん よやく	食事 じょくじ	行く場所や 見るところ み	値段 ねだん
個人旅行 こじんりょこう					
パック旅行 りょこう	自分で買わ ない	自分でしな い	付いている ことが多い おお	決っている きま	割合安い わりあいやす

Q2. あなたは、個人旅行とパック旅行と、どちらが好きですか。家族や
グループで行く場合は、どうですか。

わたしは、

()個人旅行 ()パック旅行 のほうが好きです。

家族やグループで行く場合は、

()個人旅行 ()パック旅行 のほうが便利です。

Q3. 遠くに行きたいときは、どんな旅行方法があるでしょうか。話しま
ってください。



III 作文：旅行

1. 次の作文を読んでください。

わたしは旅行が好きです。これまで、いろいろなところに行きました。東京や、北海道、広島、九州などです。子どものころは、家族といっしょに旅行をしましたが、最近は、友だちと旅行をすることが多いです。東京には友だちといっしょに行きました。大阪駅から深夜バスに乗りました。深夜バスは東京まで8時間ぐらいかかりますが、値段が安いです。バスの中もとてもきれいです。夜11時にバスに乗って、寝ている間に、東京に着いてしました。



東京はとても大きな町です。見るところがたくさんあります。大阪も人が多いですが、東京はもっと人が多いです。わたしたちは渋谷や新宿に行って、たくさん買い物をしました。そして、ディズニーランドにも行きました。とても楽しかったです。

わたしは、山や海へ行くのも好きです。去年は友だちとバス旅行で富士山に行きました。とても楽しかったです。また行きたいです。

山川りんご
やまかわ

2. 自分の作文を書いてみましょう。

情報コーナー ① 安く楽しく旅行をする方法

【支援者の方へ】

日本は物価が高いですが、安く楽しく旅行する方法はいろいろあります。たとえば、パック旅行だと、遠い場所でも安く旅行をすることができます。活動を始める前に、支援者の皆さんには、パック旅行のチラシやパンフレットを入手しておいてください。そして、そのパンフレットを使って、ユニット3「日本を旅しましよう」の活動をしてください。また、青春18きっぷを使い、ユースホステルやビジネスホテルに泊まるなどすれば、個人旅行でも安くすることができます。その場合は、インターネットで検索しながら学習をすすめるという活動も考えられます。

1. 宿泊施設

□ ホテル

設備が新しくて、洋室の場合が多い。お風呂は各部屋についていて、食事は別に料金を払い、ホテルの中などのレストランで食べる。値段は、安いところから高いところまである。ビジネスホテルは安い価格設定になっている。

□ 旅館

和室が多い。大きなお風呂がある。小さいお風呂が各部屋についている場合も多い。温泉地などでは、大浴場が温泉になっている。食事は料金に含まれている場合がほとんどで、朝食と夕食がついている。料理はコースになっていて、宿泊する部屋に料理が運ばれて、そこで食べる場合も多い。値段は比較的高い。

□ 民宿・ペンション

家族で経営している宿で、料金も安い。食事は料金に含まれている場合がほとんどで、朝食と夕食がついている。

□ ユースホステル

国内320ヶ所あり、海外にもある宿泊ネットワーク。低価格で安心して使える宿である。

2. 安く旅行する方法

□ パック旅行

いろいろなサービスが含まれている旅行。たとえば、「カニ食べ放題」といった旅行先での豪華な食事や、ディズニーランドなどのテーマパークの入場料などが含まれていたりするので、ディズニーランドに行くなどの目的の人には割安になるのでお勧め。ただし、不要なサービスが含まれている場合は、かえって割高になる場合もあります。

□ 個人旅行

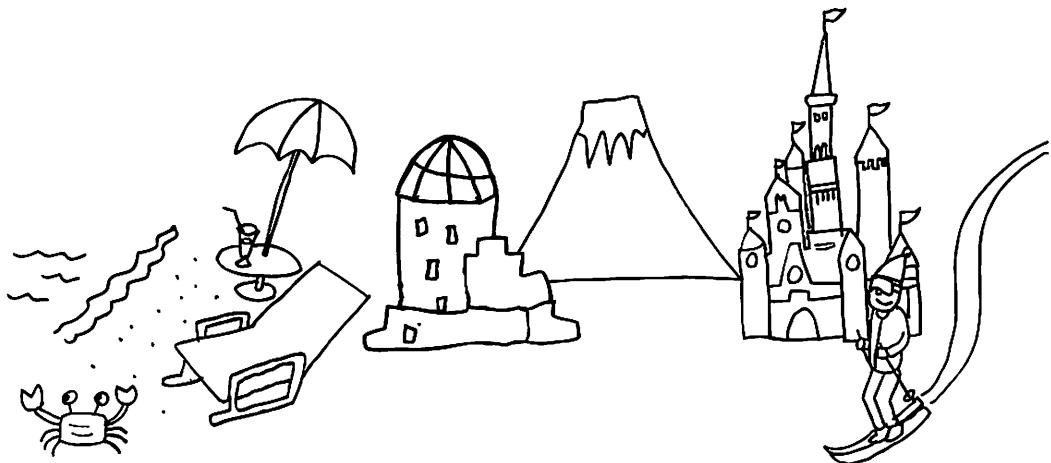
切符の手配やホテルや旅館の予約を全て自分でします。最近は、インターネットなどで安く予約できることも多く、また、切符も格安チケットショップに行けば、通常よりも安い値段で買うことができます。交通機関も、深夜バスや青春18きっぷなどを使えば、安くなります。自分の行きたい場所を自分のペースで旅行したい人にはお勧めです。

*青春18きっぷ 5枚つづり11,500円

1枚の乗車券で利用可能期間中5回（人）まで利用できる。1回分は乗車日当日限り有効。乗車時に改札口または車掌から乗車船日の記入を受けることで有効となる。現在では、日付の入るスタンプを押印し、入鉄と利用日記入を兼ねることがほとんどである。乗車船日内であれば、何度でも乗り降り自由。日付をまたいで運転する列車については、0時をまたいで最初に停車する駅まで有効（0時をまたいで停車している列車はその停車駅まで有効）である。年齢制限はない。現在は、別途切符を購入すれば新幹線、特急等にも乗車できる。切り離しての使用はできない。チケットショップ等で残ったきっぷを売ることができます。また必要な枚数を買うことも可能です。

発売期間・利用期間

春：	発売期間：2月20日-3月31日	利用期間：3月1日-4月10日
夏：	発売期間：7月1日-8月31日	利用期間：7月20日-9月10日
冬：	発売期間：12月1日-1月10日	利用期間：12月10日-1月20日



ユニット 4

健康と病気

このユニットのねらい

健康の保ち方や、病気になったときの考え方や行動の仕方などは、人によっていろいろです。また年齢によっても違います。病気になって自然には治らない場合は、治療が必要です。しかし、医者や薬に頼りすぎて過剰治療になると、かえって自力で病気を治す気持ちを失います。病気とどうつき合うのがいいのか話し合ってみましょう。このユニットでは、下のAのような話題について話をしながら、下のBのようなことを学習します。

※ 個人情報の扱いについては、注意しましょう。

A. 話題

1. 自分の健康の保持、増進について、具体的にどれだけ実行しているか。
2. 生活習慣に気をつけているか。身体の測定や、検査や健康診断などを受けているか。
3. 病気の予防や治療に主体的に取り組んでいるか。
4. 医薬品などについて、服用法や効能や副作用に注意しているか。

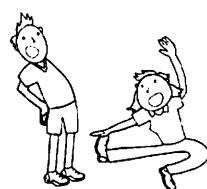
B. ことば

1. 体力づくり、スポーツ活動のことば
2. 医療上の測定、検査、検診などの名前、病名、症状、治療法の名前
3. 医薬品やサプリメントなどの名前、その他

I 健康のために、どんなことをしていますか

Q 1. 下の①～④の中で、あなたがしていることに○をしてください。そして、それを週に何回くらいしていますか。（ ）に書いてください。

- ①歩く、走る ②体操、ストレッチ ③水泳、水中歩行 ④ヨガ、ダンス



週に()回 週に()回 週に()回 週に()回

Q 2. ほかにどんなことをしていますか。話し合って、書いてください。

(1) _____

(2) _____

(3) _____

Q 3. あなたは、よく自分の体をチェックしていますか。あなたがしていることに○をしてください。そして、それをどれくらいしていますか。
 () の中に書いてください。
 なか か

① 体重測定
 たいじゆうそくてい



週に()回
 しゅうに()かい

② 血圧測定
 けつあつそくてい



()

③ 血液・尿検査
 けつえき・ねうけんさ



()

④ 健康診断・人間ドック
 けんこうしんたん・にんげんドック



()

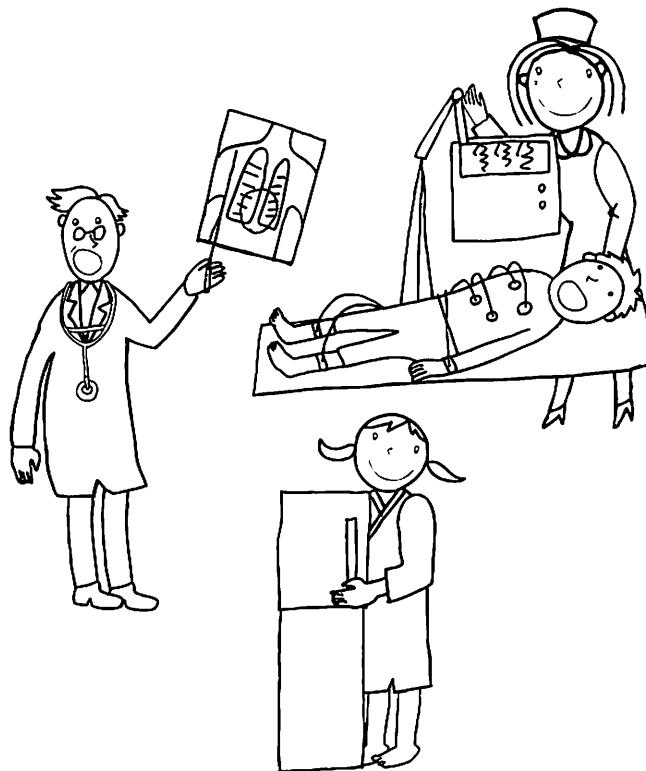
Q 4. インフルエンザなどの予防接種をしたことがありますか。

(1) インフルエンザの予防接種
 よぼうせっしゅ

ア. 毎年している。 イ. ときどきする。 ウ. したことがない。
 まいとし

(2) その他の感染症の予防接種
 たかんせんじょう よぼうせっしゅ

ア. したことがある。 イ. したことがない。

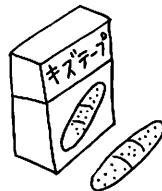


II 薬と医療用品

Q 1. 次のようなものをどこで買いますか。() に書いてください。



()



()



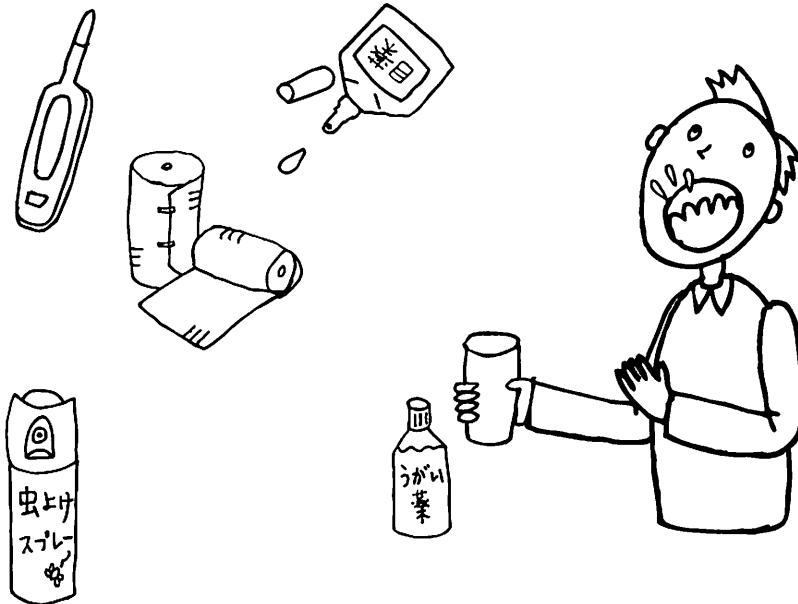
()



()

Q 2. 下のリストの中で、あなたの家にあるものに✓をしてください。

- | | | | |
|---|--|---------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> 頭痛薬
ずつうやく | <input type="checkbox"/> 目薬
め（イ）ヤ | <input type="checkbox"/> カゼ薬
（イ）ヤ | <input type="checkbox"/> うがい薬
（イ）ヤ |
| <input type="checkbox"/> 胃薬・消化薬
（イ）ヤ
しゅうかやく | <input type="checkbox"/> 整腸剤
せいらうざい | <input type="checkbox"/> 便秘薬
へんびやく | <input type="checkbox"/> かゆみ止め薬
（イ）ヤ |
| <input type="checkbox"/> 消毒液
（ショウビン）えき | <input type="checkbox"/> キズ薬
（イ）ヤ | <input type="checkbox"/> キズテープ | <input type="checkbox"/> 湿布薬
しつぶやく |
|
 |
 |
 |
 |
| <input type="checkbox"/> 体温計
たいおんけい | <input type="checkbox"/> 氷枕
こおりまくら | <input type="checkbox"/> マスク | <input type="checkbox"/> 包帯
ほうたい |
| <input type="checkbox"/> ガーゼ | <input type="checkbox"/> 脱脂綿
だつしぶり | <input type="checkbox"/> ハサミ | <input type="checkbox"/> 虫よけスプレー
じよけスプレー |



III 作文： 病気になったとき

1. 次の作文を読んでください。

前の日曜日は、おじいちゃんといっしょに大阪湾に釣りに行く約束でした。でも、朝起きると、おじいちゃんは洗面所のイスにうずくまっていていました。「どうしたの?」とたずねると、「ぎっくり腰になった!!」と言って、腰を押さえて「痛い、痛い」と言っていました。みんなが集まってきた。おじいちゃんはお父さんに助けられて、ゆっくり居間にやって横になりました。お母さんが「すぐ救急車を呼びましょう!」と言いました。でも、おじいちゃんは「いや、呼ばなくていい! 前にもなったからよく分かっている。冷湿布を持ってきてくれ。」と言いました。おじいちゃんは、おばあちゃんに湿布をはってもらいました。そして、「昔から、ぎっくり腰のことを、<魔女の一撃>と言うんだよ。」と、普段と同じようにむずかしいことを言いました。



2日後の火曜日、ぼくは野球クラブの活動中に左手中指をつき指しました。痛かったけど、冷やしてからテapingして練習を続けました。帰ったらお母さんが「無理はダメよ!」と言いながら、手当てをしてくれました。

1週間たって、おじいちゃんは元気になりました。そして、天気もよかつたので、今日は、みかんもいっしょに3人で釣りに行きました。今日はアジがたくさん釣れました。サバも少し釣れました。魚はクーラーに入れて、うちに持つて帰ってきました。お母さんは、さっそくアジのフライを作ってくれました。自分で釣った新鮮なアジはとてもおいしかったです。 (山川くりお)

2. 自分の作文を書いてみましょう。

ユニット 5

住宅事情

このユニットのねらい

公営住宅や民間のアパートなど住む場所の確保や生活する上でのルールなど日本で生活するには大切なことです。住宅を借りるにはどうしたらいいのか、回覧板や掃除などはどうなのかなどについて話し合い情報交換をしましょう。

A. 話題

1. 学習者が、住宅がなくて困っていないかどうか。また、生活する上でのルールなどを理解できているかなど。
2. 学習者が、住宅に住むうえでどのようなことで困っているのか。
3. 一般的な公営住宅や民間アパートの賃貸の仕方やそれにかかる費用について。
4. 公営住宅や民間アパートの借り方など具体的な方法について。

B. 日本語

1. 住宅内の名前や使い方に関する日本語。
2. 書類を取りに行ったり、書いたりするのに必要な日本語。
3. 「ください。」「どうすればいいですか。」などの言い方。



I 住宅を借りよう。

Q 1. どこへ行けば借りられるでしょうか。

Q 2. 借りるにあたって何が必要でしょうか。

Q 3. どんな住宅がいいでしょうか。

※公営住宅、民間アパート、ハイツ、デイリー・マンスリーマンション

など状況に合わせて選ぶ必要があります。

住民票（外国籍の方は登録原票記載事項証明書）や在職又は勤務するところが確実であることを証明する書類が入居資格審査に必要です。
収入に基準があり、所得を証明できる書類（源泉徴収票、納税証明等）が必要です。

II 府営住宅を申し込みましょう。

1. 申込用紙を取り寄せましょう。

<http://www.osaka-kousha.or.jp/x-rpref/index.html> からダウン

ロードするか、各市町村の住宅担当課、または府税事務所内の府民情報プラザ等でもらうこともできます。

2. 申し込み用紙を書いてみましょう。用紙見本は情報編 (P.25)

* 申し込み区分と住宅名を確認しましょう。

申込者	申込番号	住宅名						自宅電話番号
			1. 大阪府					
	郵便番号		2. () 都道府県					
	ふりがな	勤務先の所在地						
勤務先名								
左 姓	右 名	性別	続柄	生年月日	年齢	仕事	いつから	所得
		男	本人					
		女						
同居者		男						
		女						
		男						
		女						
		男						
	女							

* 漢字表記、フリガナが基本になります。空いたスペースに書いてみましょう。

III 必要な書類を役所に取りに行きましょう。

	外国籍の人 かいこくせき ひと	日本国籍の人 にほんこくせき ひと
登録原票記載事項証明書もしくは住民票 とうろくげんぴょうきさいじこうしうめいしょ	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
住民票移動・転出届 じゅみんひょういどうてんしゅつづけ	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>
住民票移動・転入届 じゅみんひょういどうてんりゅうづけ	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
国民健康保険・国民年金 こくみんけんこうほけん こくみんねんきん	必要に応じて ひつよう おう	必要に応じて ひつよう おう
納税証明 のうぜいしょうめい	必要に応じて ひつよう おう	<input type="radio"/>

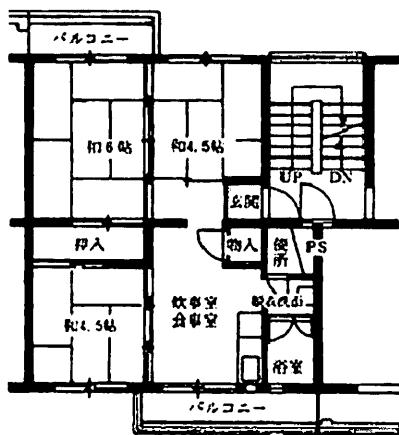
* 役に立つ表現

登録原票記載事項証明書をください。

ここは、どう書けばいいですか。

納税証明はどこに取りに行けばいいですか。

IV 住宅の間取りについて



左の図は、一般的な府営住宅の間取りです。

和室： 置がしいてあります。4.5畳、6畳などサイズがあります。

洋室： 炊事室（キッチン）食事室（ダイニング）などは洋室です。床は、板間かクッションフロアです。

風呂： 浴室があるだけで、釜と浴槽は自分で用意しないといけません。リースもあります。

便所： 基本的には、洋式トイレです。

ふすま、障子： 居室の区切りは、ドアでなくふすまです。窓に障子が付いていることもあります。

押入れ： 布団や物を入れるスペースです。2、3段になっていることが多いです。

☆湯沸かしやクーラーの設備はありません。

V 日本の住宅について

Q1. 日本の住宅について気になることを、何でも書いてみましょう。

VI 作文：住宅事情

1. 次の作文を読んでください。

わたしは、友達のマリアさんに頼まれて府営住宅の申し込みにいっしょに行きました。

収入が安定しないマリアさんにとって、府営住宅はとっても助かる存在です。申し込みと同時に抽選で、うれしいことに希望の住宅にあたりました。

ただし、民間の住宅と違うところは、階段の掃除をしたり、月に一度棟の周りの掃除があったり、自治会などの地域の組織に参加しないといけないところです。マリアさんにそのことを分かってもらうのは、たいへんな事でした。たとえ外国人でも、住んでいく上でのルールは守らなければなりません。

山川さんは、日本語教室で団地の生活上のルールについて学んでもらうことになりました。



山川さくら
やまかわ

2. 自分の作文を書いてみましょう。

情報コーナー② 健康と病気

【支援者の方へ】

現在も感染症がたくさんあります。ひとつの予防方法が成功しても、新しいウィルスの発見や変異したウィルスなどにより、それを乗り越えられてしまいます。そして、また新たな困難を迎えるような状況です。ここでは、まず、次々と新しく変異するインフルエンザの予防接種とエイズの感染予防について取り上げます。そして、各種の検診についてもふれ、さらに救急車と救急医療についても説明します。

※ 社会保障等については、改定されることが多いので必要な場合は、自治体等に確認しましょう。

1. インフルエンザ予防接種

インフルエンザは、普通のかぜに比べ全身症状が強く、気管支炎や肺炎などを併せ、重症化することが多いです。発病や重症化を防ぐためには、毎年インフルエンザが流行する前に予防接種を受けておくことが有効です。

予防接種の前に医者の診察をうけて、接種できるかどうかを判定します。また接種後に副反応が起こることがあります。接種当日は体調の変化に気を配り、激しい運動や大量の飲酒は避けましょう。市区町村によって、予防接種のやり方や費用などに違いがあるので、分からることは保健所などに問い合わせましょう。

2. エイズ感染予防

エイズは、HIVというウイルスに感染することで免疫力が下がり、いろいろな病気にかかりやすくなる病気のことです。感染経路は、性行為(87%)、母子感染、血液感染に限られます。

HIVに感染したかどうかは、自覚症状や外見から判断することは不可能です。感染のおそれのあるときは、全国の保健所などで行われている「HIV抗体検査」を受けることです。匿名でよいので、保健所に電話で相談しましょう。結果は本人だけに知らせます。電話はしません。検査費用は原則無料です。

3. 各種検診

※ 自治体によって、種目や内容が違います。問い合わせて確認しましょう。

(1) 自治体が実施する健康診査

胃がん、大腸がん、肺がん、子宮がん、乳がんなどのがん検診が実施されています。その他に、結核検診、歯科健康診査、長寿医療健康診査、骨粗鬆検査、体力測定なども実施されています。

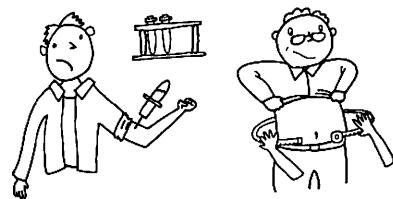
(2) 特定健康診査

40歳から74歳以下の人の対象とします。

各医療機関で実施されます。

* 受診の順序は：

1. 特定健診受診
2. メタボリックシンドローム判定



3. 特定保健指導
 4. 必要なら医療機関で治療
- ※ 75歳以上の方は、後期高齢者医療広域連合が実施する健康診査を受けます。
内容は特定健診と同様です。

4. 救急車と救命手当て

(1) 急病で救急車を呼ぶ。 ★ 救急電話 119に通報する。

① 携帯電話、家庭電話から電話します。

公衆電話には非常ボタンがあります。料金不要

② 通報事項

火災か救急か。発生場所（住所）、通報者の名前、患者の名前と性別などを、
落ち着いて伝える。★緊急の場合のみ119番に電話してください。

★救急車を呼ぶほどではないが、診てもらえる病院などを知りたい場合

（24時間365日）

大阪府救急医療情報センター 06-6761-1199

大阪市救急情報センター 06-6543-9999

(2) AED（自動体外式除細動器）を使う救命手当て

従来、意識を失って呼吸が停止しているときの救命手当
は倒れている人の意識や呼吸の有無を確認しながら、気道
を確保して、人工呼吸と心臓マッサージを繰り返すこと
でした。しかし、最近日本でもAEDが、かなり普及ってきて、
救命手当てに使用されています。



心臓が突然停止した人を助ける最も良い方法は：

① まず、AEDを準備する。

（AEDがどこにあるか探してみましょう）

② 119番に通報する。

AEDが届くまでの間は

CPR（人工呼吸+心臓マッサージ）を行う。

③ AEDが準備できたら電気ショックによる除細動を行う。

④ その後は、器械からの音声メッセージに従い電気ショックと、
CPRを繰り返し行う。



人工呼吸や心臓マッサージができなくても、AEDだけで救命することも可能です。

(3) 医療に関するお役立ちホームページ

1. 多言語問診表 <http://www.k-i-a.or.jp/medical/>

2. 日本語でケアナビ（看護・介護の場面で役立つ和英・英和辞書）
<http://www.nihongodecarenavi.jp/>

3. 病院・薬局で使う外国語会話集（制作：田辺三菱製薬株式会社）
<http://di.mt-pharma.co.jp/foreign/index.html>

4. 多言語版 救急時情報収集ガイド（多文化共生センター兵庫）
<http://www.tabunka.jp/hyogo/119/index.html>

をしたことがないこと。

※ 入居時には保証人が必要です。

II、家賃

収入によって、また申し込む団地によって毎年度違いますが、概ね2~5万円くらいです。市営住宅でもあまりかわりません。

また、収入によっては減免の申請をすることができます。

III、その他必要なお金

敷金 家賃の三か月分 退去時に、畳やふすまの修理代として使われます。

共益費 各住宅によって多少違います。

自治会費 自主参加が原則ですが、ほとんど参加しています。自治会費が必要です。

駐車場 借りた場合は3ヶ月分が保証金として必要です。解約時に保証金のお金は返してもらえます。

IV、入居後について

階段当番 低層だけですが、1列の階段で掃除当番、自治会費等集金係など順番に回しています。

自治会 階段ごとに階段長、また各棟に棟長、全体では会長や会計など役員を選出しています。

清掃 月一回 時間を決めて各棟周りの清掃をみんなで行っています。

2. 民間の賃貸マンション・ハイツ等について

公営住宅と違って募集時期が決まってなくて、空いていればいつでも入居できるのが特徴です。



I、申し込み資格

府営のように厳しい条件はないところが多いです。ただし、家賃の支払いに関しては、クレジットカード支払いであったり、滞納を防ぐ手段を取っているところも増えてきています。



II、家賃

公営住宅よりも高いところが多いです。特に大阪市内、市外でも駅に近いところは、たいへん高くなっています。(1Kで8~10万円程度)郊外や駅から少し離れると安くなります。(3DKで5~9万円程度)

III、その他必要なお金

敷金 だいたい家賃の三か月分で、修理費を差し引いて退去時に返金されます。

礼金 住宅ごとにずいぶん違いますが10~20万円程度で、一度納めたお金は戻りません。最近は契約更新時に毎回礼金を取るところも出てきています。

仲介手数料 不動産会社に紹介してもらった場合必要です。普通家賃の1月分です。

共益費 公営住宅と比べて高いのが普通です。住宅によって違いますが、2~4千円です。

駐車場代 これも公営住宅と比べて高いのが普通です。もしくは敷地内になくて、他に借りなくてはいけない場合もあります。その場合もっと高くなります。やはり、保証金3ヶ月分が必要です。解約時にそのお金は返ってきます。

自治会費 自主的な参加が原則です。自治会費は公営住宅と変わりません。

IV、入居後について

入居後の義務はほとんどないのが普通です。ただし、自分の家の前等の清掃については、自身でする必要があります。

決定後の動きについて

I、引っ越し前にすること

ガス、水道、電気	それぞれの会社	引っ越し予定日を連絡 止めてもらう。
郵便物の転送届	最寄りの郵便局	移転届 現住所・転居先住所・開始年月日
住民移動・転出届	現住所の市町村役場	移転届及び転出証明書 外国籍の人はいらない。

II、引っ越し後のこと

ガス、水道、電気	それぞれの会社	引っ越し予定日を連絡 できればその日から使えるように前日までに開けてもらえると便利。
住民票移動		
転入届		
外国人登録証の住所変更	新住所の市町村役場	外国籍の人は登録証の住所変更だけでいいその他住所変更しなければならないもの

免許証 カード 銀行・郵便口座 携帯電話等

参考 引越しカレンダー（いろいろな手続きはお済みですか？ご参考にしてください。）

	手続きの種類	届け先	手続きの方法	チェック
約1週間前	住民票移動／転出届	現住所の市町村役場	移転届及び転出証明書に記入します。 届出人の印鑑が必要です。	
	国民健康保険 国民年金	現住所の市町村役場	国民年金手帳、国民健康保険証、印鑑を持参します。(加入者のみ)	
	福祉関係 (乳児医療、児童手当、老人医療、敬老年金)	現住所の市町村役場	印鑑、転出証明を持参します。(受給者のみ)	
	印鑑登録	現住所の市町村役場	実印を持参します。 代理人が手続きする場合は委任状が必要です。	
	不用品処分 大型ゴミ処分	現住所の市町村役場	地方により違いますが、なるべく早めに連絡します。(有料の場合が多い。)	
	金融機関届	金融機関窓口	銀行は窓口で所定の用紙に記入します。 クレジット・保険会社は電話にて報告し、所定の用紙に記入します。銀行届出印が必要です。	
	電話の移転届	管轄のNTT	局番なしの116番に電話し、移転の申込をします。	
	NHK		引越の1週間前までにフリーダイヤル 0120-151515に電話し、引越日・新住所を伝えます。	
事前(4~3日前)	郵便物の転送届	最寄りの郵便局	移転届用紙に現住所、引越先の住所、転送を開始する年月日を記入し、押印します。	
	水道・ガス・電気料金の精算	市町村の水道局 管轄のガス会社 管轄の電力会社	現住所の水道局・ガス会社・電力会社に電話にて引越日を連絡します。	
	水道・ガス・電気料金の申込	市町村の水道局 管轄のガス会社 管轄の電力会社	現住所の水道局・ガス会社・電力会社に電話にて引越日を連絡します。	
	ペット	現住所の市町村役場・保健所	印鑑、旧鑑札、予防接種済書を提出します。	
	新聞などの清算 (牛乳・米屋・酒屋)	現管轄の営業所	電話で連絡するか、配達人に伝えます。	
	転校届	引越先の学校	以前の学校でそろえてもらった書類を提出します。	
引越後	住民票移動 転入届 印鑑登録	引越先の市町村役場	転出証明、届出人の印鑑、実印、母子手帳等を持参します。	
	国民健康保険 国民年金	引越先の市町村役場	国民年金手帳、国民健康保険証、印鑑が必要です。(加入者のみ)	
	福祉関係 (乳児医療、児童手当、老人医療、敬老年金)	引越先の市町村役場	所定の窓口で手続きが必要です。	
	運転免許証の住所変更	引越先の警察 交通安全協会	免許証、住民票を持参します。 他都道府県の場合は写真が1枚必要です。	
	自動車(バイク)の登録変更	引越先の陸運事務局	書庫証明、車検証、住民票、実印、車(バイク)が必要。	
	ペット	引越先の市町村役場・保健所	保健所に予防接種済書を持参します。	
	転宅挨拶 案内状		なるべく早めに印刷し、送付します。	

登録原票記載事項証明書交付申請書

APPLICATION form for certificate on registered matters

北区長殿 Mayor of the City of Kita

Date: 年 月 日

どなたの証明書が必要ですか。 Whose proof do you need? 需哪位的登录完了证明书?

居住地 北区 Address	丁目 番号 方・莊	国籍 Nationality
氏名 ふりがな Name	<input type="radio"/> をつけてください 本人のみ 世帯全員 その他 ()	
生年月日 西暦 Date of birth	年 月 日	登録番号 ○ 第 Registration No. 号

必ず記載されるもの						
基本形	氏名	生年月日	性別	国籍	居住地	在留の資格・期間

使用目的はなんですか。 Purpose 使用目的 何通必要ですか。 How many copies? 需几份? (該当するものに○をつけてください。 Circle the following 在符合的地方画上○)		通数 Copies
① (登録番号無) 会社 登記 年金 貸貸契約 その他 ()	通	
② (登録番号有) 会社 入管 学校 携帯電話 免許証 銀行 生命保険 府営住宅 児童手当 その他 ()	通	
③ (全てあり) 本国 招請 大使館 婦化(裏面参照) 戸籍 その他 ()	通	
④ 世帯用1枚に記載された証明書 (世帯主の基本形と登録番号、家族氏名・生年月日・性別・国籍・世帯主との続柄・登録番号)	通	
⑦ 「基本形」から世帯主氏名と続柄を省略	通	
次の証明書は北区役所外国人登録係のみの発行になります。 1. 居住歴が記載された証明書(帰化用など) 2. 前居住地の記載された証明書(車の名義や登記などの住所変更に必要)	通	

特に証明してほしい事項 Other items you want to certificate 需特别证明的事项

合計 Total

この欄の証明書は北区役所外国人登録係のみの発行になります。 Only Alien Registration Office can certify these matters 这栏里的证明书只有北区政府外国人登录窗口发行	
---	--

窓口に来られた方(□にvをつけてください) Who is coming to apply? 前来窗口的是哪位?

<input type="checkbox"/> 本人 Self	<input type="checkbox"/> 同じ世帯の人 A family member	<input type="checkbox"/> その他の人 *委任状が必要です。(A power of attorney to submit is necessary) Others
住所 Address		
氏名 ふりがな Name		本人(代理人)の電話番号 Phone number of applicant (proxy)

所(係)長	係員
-------	----

来所者 確認欄	
<input type="checkbox"/> 外国人登録証	<input type="checkbox"/> パスポート
<input type="checkbox"/> 運転免許証	<input type="checkbox"/> 健康保険証
<input type="checkbox"/> 聞問 その他 ()	

◎裏面の注意参照 请参照背面的“注意”
See the notes on the Back

ユニット 6

子育て

このユニットのねらい

子育てはたいへんなことです。初めての子育ては特にたいへんです。みんな、いろいろ人のアドバイスを受けながら、子育てをしています。外国に住んでいて、相談する人がいない場合は、とても困ります。子育て中の人に、みんなで支援しましょう。このユニットでは、下のAのような話題について話をしながら、下のBのような日本語を学習します。

A. 話題

1. 子育てについて
2. 予防接種

B. 日本語

1. 子育てや子どもの世話に関するさまざまな表現
2. 予防接種とアレルギーに関するさまざまな表現

I お母さんの話①

下の話は、小さい子どもを持つお母さんの話です。読んでください。

うちの子どもは今1歳です。男の子です。今は、少し歩くことができます。歩くのが、とてもうれしそうです。とてもかわいいです。でも、うちの中はたいへんです。机の上のものは、何でも落とします。引き出しを開けて、中のものを出します。そして、何でも口に入れます。先日は米びつを倒しました。うちの子は、夜泣きがひどいです。一晩のうちに、何度も泣きます。わたしは起きて、だっこしたり、ミルクをあげたりします。また、よく熱を出します。ひどい時は、39度以上になります。そんな時は、氷枕で冷やしたり、スポーツドリンクを飲ませたりします。夜中に、救急病院に連れて行ったこともあります。

今年の冬は、何回もカゼをひきました。その度に、医者に行きました。カゼをひかないように、部屋をあたたかくしました。加湿器も買いました。

また、今でも時々、ミルクをもどして、服や寝具を汚します。子どもを育てるのは本当にたいへんだ、と毎日思います。でも、夫は家事をいっしょにしてくれるし、ミルクをあげることもできます。毎日、お風呂も入れてくれます。

子育てはたいへんですが、夫といっしょにがんばりたいです。



うちの子は、3歳3か月です。保育園に行っています。今は、走ったり、ジャングルジムで遊んだりできます。ブロックやおもちゃの電車遊びも大好きです。おしゃべりも、とても上手になりました。今は、自分のしたいことや、したくないことをはっきり言います。毎日、保育園で友だちといっしょに遊んでいます。毎日、とても楽しそうです。

子どもが3歳になって、とても楽になりました。1歳くらいまでは、離乳食の準備と後片付けがたいへんでした。今は大人と同じ物を食べることができるので、楽です。

うちの子は、夜泣きはしませんでした。大きな病気もしませんでした。でも、時々、カゼをひいたり、熱を出したりしました。そんな時は、保育園を休まなければなりません。子どもが保育園を休むと、わたしも会社を休まなければなりません。夫は、保育園の送り迎えはしてくれます。でも、会社を休むことはできません。

うちでは、母乳とミルクで育てていました。1歳半の時に、断乳をしました。子どもは3日間、昼も夜も泣いていました。とても悲しかったです。でも、4日目には、普通にしていました。子育てはたいへんですが、子どもの笑顔を見ると、幸せになります。



III

予防接種
よぼうせっしゅ

病気から子どもを守るために、いろいろな予防接種があります。

代表的な予防接種は、三種混合とBCGとポリオ（小児麻痺）と麻疹・風疹の4つです。予防接種の説明は、下の表通りです。どの予防接種も、市町村からお知らせが来ます。お知らせをよく読んで、予防接種を受けてください。

その他に、おたふくかぜやみずぼうそう（水痘）の予防接種もあります。おたふくかぜやみずぼうそうは、治るまで約1週間かかります。また、伝染性があるので、病気の間は、子どもは外に出ることができません。ですから、仕事などで会社を休みにくい人は、おたふくかぜやみずぼうそうなどの予防接種も受けたほうがいいです。



表 いろいろな予防接種
よぼうせっしゅ

種類 しゅるい	対象となる病気 たいしょう びょうき	接種時期 せっしゅじき
三種混合 さんしゅこんごう	百日咳と破傷風とジフテリア ひゃくにちせき はじょうふう	生後3か月～12か月 せいご げつ げつ
BCG ビーゼージー	結核 けっかく	生後3か月から6か月の間 せいご げつ かん
ポリオ	小児麻痺 しょうにまひ	生後3か月～18か月 せいご げつ げつ
麻疹・風疹 ましん ふうしん	麻疹（はしか）と風疹（三日はしか） ましん ふうしん	1歳になったらすぐ

※三種混合は3回、ポリオは2回接種を受けます。麻疹・風疹は小学校入学前の1年間にもう一度受けます。

※問い合わせは、各市町村の担当課または保健センターまで。

IV

作文：子育て

1. 次の作文を読んでください。

下の子のみかんは、女の子で、今小学校1年生です。1歳半くらいから、手とひじの内側と膝のうしろをかくようになりました。病院に行って、アレルギー検査をしてもらいました。卵白とミルクにアレルギーがあることがわかりました。アトピーです。それからは、卵とミルクはとらないようにしました。卵が入っているお菓子やケーキなどもやめました。手や足が乾燥しないように、いつもローションを塗りました。一般的シャンプーやリンスも刺激になるので、やめて、石けんを使いました。それでもかゆみはなかなか治りませんでした。かゆがる子どもを見るのは、本当につらいことでした。

結局、アレルギーによるかゆみは、小学校入学まで続きました。でも、6歳くらいになって、体が大きくなると、いつの間にか治りました。今は、アトピーなど何もなかったように、毎日を過ごしています。



山川さくら
やまかわ

2. 自分の作文を書いてみましょう。

ユニット 7

子どもの将来

このユニットのねらい

義務教育終了（中学校卒業）後の進路について、さまざまな行き先があります。進学や就職と言っても余りにもたくさんの行き先があって、それぞれ特徴や特色があり、たくさんの情報を得て本人や保護者の希望にかなうところを見つけるものです。このユニットでは、下のAのような話題について話をしながら、下のBのようなことは学習します。

A. 話題

- あなたの国の教育制度はどのようにになっているのか。
- 中学校ではいつごろから進路指導が行われるのか。
- さまざまな進路先の情報はどうにして知ることができるのか。
- わたしたちの町には、実際にどこに、どんな進路先があるか。

B. 日本語

- さまざまな進路先の名称
- いろいろな学校での学習科目
- 「進学」「専願」「併願」「公立」「私立」「学内評定」「面接」
- 「就職」「アルバイト」「派遣社員」「フリーター」

I 進学率

Q 1. 日本の高校進学率は何%でしょうか？

- ① 80%以下
② 80%～90%
③ 90%以上

Q 2. 日本の大学進学率は何%でしょうか？

- ① 30%以下
② 30%～40%
③ 40%以上



※ 答えは36ページ
こた

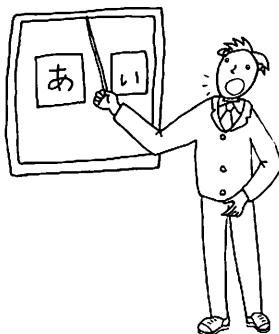
II 各職業に就くための資格

Q 1. 次の仕事の中で、資格がいるものはどれですか、いるものには○をつけてください。



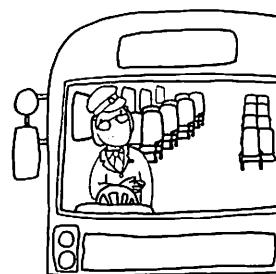
① 看護師

()



② 小学校の先生

()



③ バスの運転手

()



④ 美容師・理容師

()



⑤ 銀行員

()



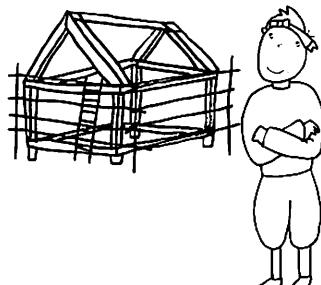
⑥ サッカー選手

()



⑦ 調理師

()



⑧ 大工

()



⑨ 保育士・幼稚園の先生

()

※ 答えは36ページ
こた

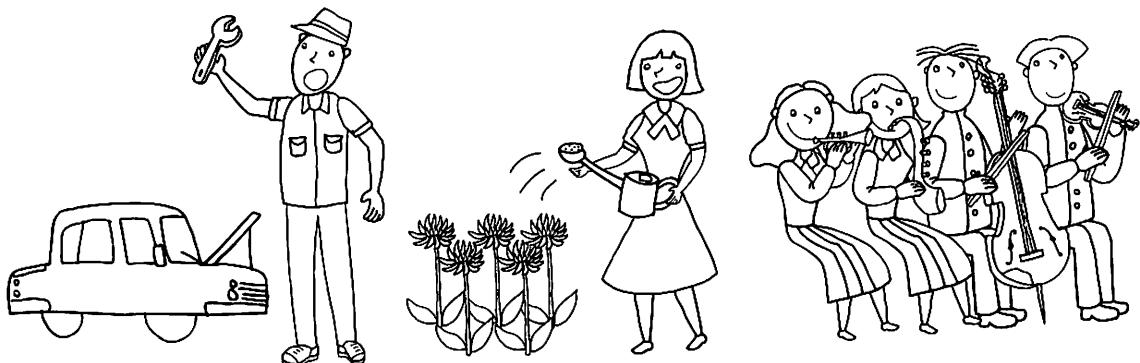
III 高校の種類

日本には公立高校と私立高校があります。

○公立高校 国、府や市がつくりました。大阪府の公立高校はすべて男女共学です。

○私立高校 個人や企業などがつくりました。ほとんどの場合、公立高校に比べて、学費が高いです。男女共学だけでなく、男子校、女子校があります。

Q1. わたしたち町から通える範囲にはどんな公立高校・私立高校がありますか、書いてみましょう。



IV 作文：職場体験と進路説明会

1. 次の作文を読んでください。

先日クラスで進路指導の一環として職場体験の説明がありました。先生は「将来どんな職業につきたいのかを考えて職場体験の行き先を考えなさい」といわれました。行き先は保育所や幼稚園、美容室、スーパー、ケーキ屋、図書館等たくさんありました。自分自身どこに行きたいか、なかなか決められませんでした。



お母さんに相談すると、「くりおは野球が好きだからスポーツ用品店に行ったら」と言われました。でも、僕は人前で話をするのが苦手なので、「いらっしゃいませ！」と元気よく応対する自信がありません。できればあまり知らない人と話をしないような仕事のほうが楽です。

山川くりお
やまかわ

2. 自分の作文を書いてみましょう。

33ページの答え：Q1-③ Q2-③

34ページの答え：①②③④⑦⑨

ユニット 8

仕事

このユニットのねらい

仕事をしてお金をかせぐことは、とても大切なことです。わたしたちは、多くの時間を仕事に使います。どんな仕事があるのか、どんな仕事がしたいか、仕事で困ったことがないか、など話し合いましょう。このユニットでは、下のAのような話題について話をしながら、下のBのような日本語を学習します。

A. 話題

1. 学習者や支援者、または家族が、どのような仕事をしているのか。どんな仕事につきたいか。
2. 仕事に必要な技術や資格について。
3. 仕事場で困っていることについて。
4. 仕事つくためにどんな方法があるのかなど。

B. ことば

1. 仕事の名前と内容。
2. 面接に必要な言葉や知識。

I いろいろな仕事

Q 1. 次の絵の人は、あなたの国の言葉で何と言いますか。
_____に書いてください。

Q 2. あなたやあなたの家族で、その仕事をしている人はいますか。話し
あってみましょう。



警察官／警官
けいさつかん けいがん



消防士
しょうぼうし



会社員
かいしゃいん



調理師／コック
ちょうりし



店員
てんいん



技師／工員
ぎし こういん

II 一日の仕事

いちにち し ごと

Q 1. 次の表は、ある日の山川たけおさんの仕事のスケジュールです。何時にどんなことをするか、話し合ってください。

Q 2. あなたの仕事のスケジュールを書いてみましょう。

ある日の山川たけおさんのスケジュール	あなたのスケジュール
<p>7:00 起きる。朝食をとる。 おきる ちょうじき</p> <p>8:00 家を出る。自転車で駅に行く。 いえ で じてんしゃ えき</p> <p>8:10 電車に乗る。 でんしゃ の</p> <p>8:45 駅から会社まで歩く。 えき かいしゃ ある</p> <p>8:50 出勤 タイムカードを押す。 じゅつせん ときめいカード お</p> <p>9:00 始業 しょぎょう</p> <p>9:30 会議 かいぎ</p> <p>10:30 取引先に電話やメールをする。 とりひきさき でんわ</p> <p>11:00 車で納品に行く。 くるま のうひん</p> <p>12:00 休憩時間 きゅうけいじかん</p> <p>昼ごはんを食べる。 ひる た</p> <p>13:00 上司と打ち合わせ じょうし う あ</p> <p>14:30 取引先と打ち合わせ とりひきさき う あ</p> <p>16:15 帰社 きしゃ</p> <p>取引先に電話やメール。 とりひきさき でんわ</p> <p>商品の在庫をチェック。 じょうひん ざいこ</p> <p>会議の資料作り。 かいぎ しりょうづく</p> <p>など</p> <p>18:00 終業時間 しゅうぎょうじかん</p> <p>残業して、今日の報告書を書く。 さんよう きょう ほうこくしょ か</p> <p>19:15 退社 たいしゃ</p> <p>帰宅 きたく</p>	

III

面接
めんせつ

Q 1. 山川りんごさんは、学習塾の講師のアルバイトをしたいと思ってい
ます。下の会話は、りんごさんが塾の面接を受けたときの会話です。
下線部の表現に注意して、勉強してください。

面接者 A : 山川さん、どうぞ。

山川 : (ドアを開けながら) 失礼します。

面接者 A : どうぞ、おかげください。

山川 : 失礼します。

面接者 A : では、まず、簡単に自己紹介をしてください。

山川 : はい。山川りんごです。今、大京大学教育学部の2年生です。専門
は教育心理学です。子どもが好きで、将来は小学校の先生になりた
いと思っています。今、児童館で、学習支援のボランティアをして
います。

面接者 A : と言うと?

山川 : ボランティアで、子どもたちの宿題を見てあげたり、いっしょに遊
んだりしています。

面接者 A : 塾の講師や家庭教師などをしたことがありますか。

山川 : はい。知り合いの紹介で、小学校5年生の子どもと、6年生の子
どもの算数と国語を教えたことがあります。塾の講師はしたことがあ
りません。

面接者 B : うちの塾では、中学生の数学と国語と英語をお願いしたいと思って
いますが、だいじょうぶですか。

山川 : はい。数学は得意ですし、国語も大好きです。英語は、話すことは
できませんが、読むことは十分にできます。文法もだいじょうぶです。

面接者 B : 特技などはありますか。

山川 : あまり上手ではありませんが、ピアノがひけます。絵をかくことも
好きです。子どもが好きなので、子どもたちとすぐに友だちになれ
ます。大学でも友だちがたくさんいます。わたしはだれとでもおし
ゃべりをすることができます。

面接者 B : わかりました。何か質問はありますか。

山川 : いいえ、特にありません。

面接者 A : では、この結果は2・3日中にメールでお知らせします。

山川 : はい、分かりました。(頭を下げて) 今日は、どうもありがとうございました。
(立って、おじぎをして) 失礼します。

Q2. 履歴書を書いてみましょう。※ 履歴書は、文具店などで買ってきてください。

IV 作文： 私が先生になつたら

1. 次の作文を読んでみましょう。

わたしの夢は、小学校の先生になることです。

小学校の先生になりたい一番の理由は、子どもが好きだからです。子どもが好きなのは、甥や姪といっしょに暮らしているからでしょう。わたしは、子どもたちといっしょにいると、とても元気になります。



大学では心理学を勉強しています。地域の児童館で、子どもたちと一緒に宿題をしたり、遊んだりするボランティアもしています。甥や姪といっしょに暮らしているので、子どもを育てることは、たいへんだけれど、とても大切で、楽しいことだと思います。だから、わたしは先生になりたいと強く思っています。

子どもの話をしっかりと聞いてあげることができることで、先生になりたいと思っています。そして、先輩の先生や、保護者、地域の人たちといっしょに、子どもが育っていくのを見守っていきたいです。

山川りんご
やまかわ

2. 自分の作文を書いてみましょう。

ユニット 9

日本の習慣

このユニットのねらい

どの国にも土地や文化、宗教などに根ざした独自の習慣があります。日本にも暮らしの中で、長い間日常的に繰り返された行いが、生活様式をつくり民族文化を育み習慣化されたものがたくさんあります。また、こうした習慣が古くから広く受け継がれ、社会的に共通のきまりのようになった慣習もたくさんあり、「ならわし」や「しきたり」などと呼ばれます。このユニットでは、下のAのような話題について話をしながら、下のBのような日本語を学習します。

※情報コーナー7 (p.51-52) を参考にしてください。

A. 話題

- 日本の習慣を知っているか。どんな習慣があるか。
- あなたの国の習慣と違うこと、日本の習慣で困ったことはどんなことか。
- 暮らしの中で、日本の慣習を体験したことがあるか。どんなことか。

B. 日本語

- 「～の習慣がある」などの文型 (例) 「早寝・早起きの習慣がある」など
- 「冠」「婚」「葬」「祭」の言葉の意味と内容の説明。

I いろいろな日本の習慣

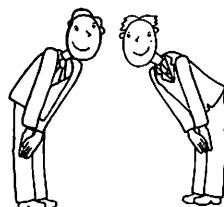
Q1. 1～8の習慣を知っている場合は()に○を、知らない場合は()に×を書いてください。また、どんな意味があるか話し合ってください。

Q2. あなたの国では、どんな習慣ですか。_____に、書いてください。

Q1. 知っている・知らない

1. あいさつのしかた ()

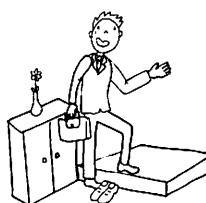
おじぎをする



Q2. あなたの国では?

2. うちに上がる ()

靴を脱ぐ、スリッパに
はきかえる、など



3. 食事のしかた

()

茶碗を持つ、
はしを使う、
など



4. お風呂や温泉の入り方

()

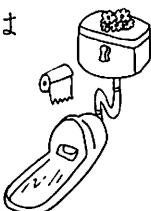
バスタオルや水着は
着けない、かけ湯、
など



5. トイレの使い方

()

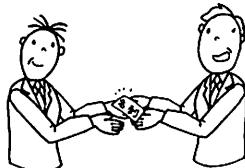
トイレットペーパーは
水に流す



6. 仕事でのあいさつのしかた

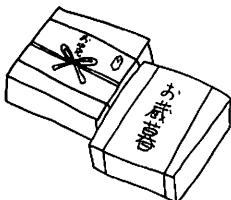
()

名刺を交換する



7. お中元とお歳暮のしかた

()



8. 引越しのあいさつのしかた

()

粗品を渡す、
そばを食べる、
など



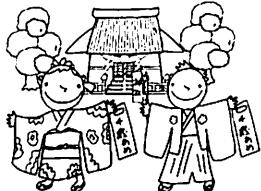
II

冠婚葬祭

かんこんそうさい

Q 1. 次の絵や言葉の文化や習慣はどんな意味があるか知っていますか。
話し合ってください。

Q 2. どんなことに気をつけたらいいか、_____に書いてください。



お宮参り・七五三など
みやまい しちごさん



入学・卒業・就職など
にゅうがく そつぎょう しゅうしょく



お見合い・婚約など
みあい こんやく



結婚式・披露宴など
けっこんしき ひろうえん



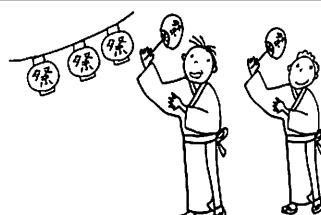
通夜・葬儀・告別式など
つや そうぎ こくべつしき



お墓参り・お彼岸など
はかまい ひがん



初詣など
はついで



盆踊り・秋祭りなど
ぼんおど あきまつ

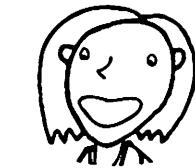
III

作文：

さく ぶん

1. 次の作文を読んでみましょう。

わたしは、大学生です。大学のサークルの先輩が卒業と同時に結婚することになり、わたしも結婚式に招待されました。結婚式に出席するのは生まれて初めてなので、どんな服装で行ったらいいのか、いくらご祝儀を包んだらいいのか、ぜんぜんわかりません。それで、結婚式のマナーの本を買って読むことにしました。「招待状の返事は、1週間以内にする。書き方にもきまりがあり、お祝いの言葉を添える。ご祝儀は、友人や先輩なら2~3万円。金額は奇数にこだわらなくてもよいが、「4」万円と「9」万円は縁起が悪い数字なのでさける。できるだけ新札を用意し、お祝い用の祝儀袋に入れ、表書きは濃い筆か筆ペンで書く。薄い文字は弔事用なので気をつける。服装は、結婚式や披露宴が昼と夜のどちらで行われるか、また、自分が結婚しているか未婚かでも違ってくるので、状況に合った服をきちんと選ぶ。服の色は、新婦さんが着る白や弔事をイメージする黒色はさける…。」知らないことばかりですが、ひとつひとつに意味があり、お祝いの気持ちや喜びを伝えることが、大事なことだとわかりました。

山川 りんご
やまかわ

2. 自分の作文を書いてみましょう。

じぶん さくぶん か

情報コーナー ④ 子育て情報

【支援者の方へ】

誰もが緊張と不安の中で迎える人生の一大イベントである出産や子育てを、言葉が十分にできない異国で行うのが大変なことは、容易に想像できます。新しくお母さん、お父さんになる外国人はみなさんの強力な支援を必要としています。

以下では、子育ての中でも特に必要と思われる保育施設に関する情報を挙げています（妊娠、出産については、『現代生活・日本語カタログ－第1巻－』の情報コーナー5を参照）。こうした情報を参考にして、あなたの町で子育てをする場合に必要な情報を収集して、ていねいに説明してあげてください。

1. どんな保育の場があるの

「保育の場」とひとくちにいってもいろいろです。それぞれの市区町村、施設によっても特徴があります。実際の資料を入手し確認してください。

(1) 0歳児から～認可保育所と認可外保育施設～

認可保育所とは、国が定めた保育士の数や施設の面積等の設置基準を満たしており、都道府県等から確認された施設（公立、私立を問わない）です。0歳児から預けることができますが、共働きなどで家庭で保育ができないことが条件（申込み時に、勤務先の代表者の証明が必要）です。保育時間は、朝（7時頃）から夕方（7時頃）で夜間保育を実施しているところもあります。市区町村で保育料の基準は同じで、最高で月5万数千円程度、子どもの年齢や所得に応じて減額されます。入所申込みは、市区町村の担当窓口で、定員を超える場合は、審査基準に基づいて選考されます。勤務時間が長い、ひとり親家庭など、入所できないと困るという事情を具体的に文書にして添付すると有効です。

認可外保育施設とは、認可保育所でない子どもを預かる保育施設の総称で、その運営や設備、費用などは、施設によって相当異なります。認可保育所では対応できないニーズに応えている施設もあり、一概にどちらがいい悪いということはいえません。

(2) 3歳児から～幼稚園～

幼稚園は、満3歳から預けることができ、親の就労の有無などは問いません。保育時間は朝（9時頃）から長くても午後2時頃までですが、多くの私立幼稚園では、通常の保育終了後に引き続き夕方まで預かる「預かり保育」を実施しています。保育料は、公立で月1万5千円程度、私立で2～3万円程度です。公立の場合は減免があったり、私立の場合は補助があったりしますので、各施設に問合せてください。入園申込みは、各施設に申込むことがほとんどですが、先着順の施設もあるので注意が必要です。

2. 選ぶポイント

厚生労働省が、「よい保育施設の選び方 10か条」として、チェックポイントを作成していますので、参考にしてください。

- (1) まずは情報収集を…市区町村の保育担当課で、情報の収集や相談をしましょう。
- (2) 事前に見学を…決める前に必ず施設を見学しましょう。
- (3) 見た目だけで決めないで…キャッチフレーズ、建物の外観や壁紙がきれい、保育料が安いなど、見た目だけで決めるのはやめましょう。
- (4) 部屋の中まで入って見て…見学のときは、必ず、子どもたちがいる保育室の中まで入らせてもらいましょう。
- (5) 子どもたちの様子を見て…子どもたちの表情がいきいきとしているか、見てみましょう。
- (6) 保育する人の様子を見て…保育する人の数が十分か、聞いてみましょう。保育士の資格を持つ人がいるか、聞いてみましょう。保育する人が笑顔で子どもたちに接しているか、見てみましょう。保育する人の中には経験が豊かな人もいるか、見てみましょう。
- (7) 施設の様子を見て…赤ちゃんが静かに眠れる場所があるか、また、子どもが動き回れる十分な広さがあるか、見てみましょう。遊び道具がそろっているかを見て、また、外遊びをしているか聞いてみましょう。陽あたりや風とおしがよいか、また、清潔か、見てみましょう。災害のときのための避難口や避難階段があるか、見てみましょう。
- (8) 保育の方針を聞いて…園長や保育する人から、保育の考え方や内容について、聞いてみましょう。どんな給食が出されているか、聞いてみましょう。連絡帳などの家庭との連絡や参観の機会などがあるか、聞いてみましょう。
- (9) 預けはじめてからもチェックを…預けはじめてからも、折にふれて保育のしかたや子どもの様子を見てみましょう。
- (10) 不満や疑問は率直に…不満や疑問があったら、すぐ相談してみましょう、誠実に対応してくれるでしょうか。



そのほか、確認しておきたいこと

- ※申込み期間（4月入所の場合、前年の10月から翌年1月が多い）
- ※保育料以外の費用（ふとん、おむつのレンタル代など）
- ※慣らし保育の有無、期間
- ※給食の場合、離乳食やアレルギーへの対応が可能か
なお、見学に行くときは、事前に電話をするとスムーズでしょう。

3. いろいろな子育て支援情報

地域住民のボランティア的な保育を斡旋してくれるファミリーサポートセンター（詳しくは、<http://www.jaaww.or.jp/index.html>）や、市区町村、施設によっては、緊急に保育が必要になった場合にお子さんを預かる一時保育、休日に家庭で保育できない場合に、保育所でお子さんを預かる休日保育、子育てに関する相談や情報提供、講座等を行っているところもあります。

また、同じくらいのお子さんとその親の集まりである子育てサークルが近くの公民館等で活動していることもあります。

みなさんのお住まいの町でどのような事業や活動があるか調べてみましょう。きっと役に立つことがあるはずです。

情報コーナー 5 子どもの進路

【支援者の方へ】

子どもたちの進路を選択するのは大変難しいことです。多くの進路先がありますがそれぞれの情報を得ることが難しく、相談する相手も少なく、なかなか選択することができず困っている場合が多いようです。支援者の皆さんには不安を除くために、相談相手になってあげてください。また、多くの情報がホームページにも掲載されていますので、必要な情報を収集して、ていねいに説明してあげてください。

1. 帰国・渡日児童生徒「学校生活サポート情報」

- 大阪府では、小・中学校と保護者向けに6ヶ国語で進路や学校生活に関する様々な情報をホームページで提供しています。(日本語、中国語、韓国・朝鮮語、ベトナム語、ポルトガル語、スペイン語) <http://www.pref.osaka.jp/kyoosityoson/jidoshien/shugaku/index.html>

2. 奨学金制度(対象:高校生・大学生)

- 進学したいという気持ちを持つ子どもたちが、家庭の事情や経済的理由によって進学をあきらめることなく、自らの能力や適正にあった進路を自由に選択できるように経済的、精神的に支援していく制度です。中学生や高校生の時にあらかじめ申込む予約制度があります。ほとんどの奨学金は貸付であり、卒業後返さなければなりません。

3. 授業料減免制度(対象:高校生)

- 所得によって授業料の全額または半額が免除される制度があります。また、私立の高校、専修学校高等課程などの場合も、授業料を安くする制度(授業料等軽減制度)があります。

【参考】入学初年度に最低限必要な費用(平成19年度)

公立高校(全日制)	約330,000円	公立高校(定時制)	約80,000円
私立高校(全日制)	約840,000円	高等専門学校	約400,000円
専修学校(高等課程)	約950,000円		

*奨学金制度全般についての問合せ

大阪府教育委員会市町村教育室児童生徒支援課

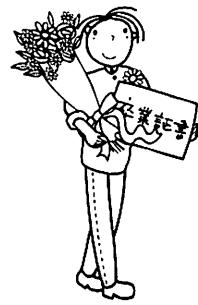
大阪市中央区大手前2丁目

(06) 6944-9370

<http://www.pref.osaka.jp/kyoosityoson/jidoshien>

お近くの相談窓口は下のホームページで確認してください。

<http://www.pref.osaka.jp/kyoosityoson/jidoshien/shougakukin/shotop.htm>



4. 高等学校の入学者選抜試験について

日本では、中学を卒業すると 100%近くの人が高等学校に進学しています。高校卒業の資格は、就職活動やいろいろな資格をとるときに、必要になることが多いです。進学する高校はだいたい、次のような順序で決めていきます。

①自分の住んでいるところから受験できる学校を調べます。学校を見学に行ったり、説明を聞いたりして学校の様子を調べます。各高校が行う学校説明会のほか、7地区で行っている「多言語進路ガイダンス」(大阪府教育委員会主催)があります。多言語資料もあります。通訳がつきますので、必要なかたは申込んでください。詳しいことは次のホームページを見て下さい。

<http://www.pref.osaka.jp/kyoosityoson/jidoshien/>

②中学校3年生になれば、担任の先生と生徒、保護者が相談して、受験する学校を決めます。

◆ 受験上の特別配慮

大阪府では、帰国・渡日生徒が、次のような特別の試験を受けることができます。どのような受験をするかは、中学校の先生と相談して、中学から申し込みます。

原則として小学校に編入した帰国・渡日生徒に対して

- ① 試験の時間を標準の1.3倍に延長する。
- ②が認められた生徒に対して、さらに次の配慮があります。
- ③辞書を持ちこんでよい。(2冊まで)
- ④問題にルビをつける。
- ⑤作文におけるキーワードが外国語でも書いてある

◆ 特別枠入試

帰国・渡日生徒のための定員がある府立高等学校があります。試験科目も一般的の入試とは別にきまっています。

○ 試験内容：英語、数学、作文（作文は日本語以外の言語で書いてもかまいません）

- ◇ 対象：原則として小学校4年以上に編入した中国帰国および外国人生徒
- ◇ 受験できる学校：長吉、八尾北、門真なみはや、布施北、成美

- ◇ 対象：原則として海外に2年以上滞在し、帰国後2年以内の生徒
- ◇ 受験できる学校：千里、住吉、泉北、箕面、旭、枚方、花園、長野、佐野

情報コーナー 6 面接の心得・労働条件基礎知識

【支援者の方へ】

就職活動で、面接はとても大きな関門です。事前に、自己アピールや質問の受け答えをしっかりと練習しておくことが必要です。面接に向けて、社会人として常識と思われるようなあいさつや、ふるまいができるようになっておくことは、職場だけでなく地域生活の中でも必ず役に立つ事ですので、ぜひ学習に取り入れてください。

仕事を選ぶ時には、『時給』だけでなく仕事の内容や、保険などの労働条件も考える必要があります。支援者は、労働条件について基本的な知識は知っておいてください。すでに就労している人でも、文字の読み書きや言葉が十分できない人は、不当に扱われている場合があります。たとえば最低賃金以下で働くかされていたり、残業手当が支払われていなかったり、仕事だけがをして、労災のことを知らされていなかったりすることも多くあります。このような場合は、できるだけ早く、労働局や総合労働事務所など専門の相談機関につないであげてください。できればいっしょに相談機関に出向くようにしてください。

1. 面接の心得

めんせつ こころえ

面接担当者は、短い時間の面接で、応募者の人間性や考え方、適正などを知ろうとします。質問にきちんと受け答えする会話の力も大切ですが、きちんとあいさつできるか、時間を守れるかなども面接の一部です。また、身だしなみで悪い印象を与えることもありますので、真剣に面接にいどんでいることが伝わるような、清潔感のある服装をするよう気をつけることも大切です。

①時間を守る

遅刻は、ぜったいにしてはいけません。面接時間の10分前には会場に着くように出かけましょう。

もし、事故などでどうしても間に合わなくなったりしたときには、すぐに電話で連絡します。会社の連絡先をかならずメモしておくようにしましょう。

②服装

基本的に、面接にはスーツを着ます。私服勤務の会社でも、面接のときはスーツが無難です。靴も、スニーカーやサンダルではなく革靴を履きましょう。

相手にマイナスの印象を与えないために、清潔感のある服装をしましょう。

③持ち物

応募書類（履歴書・職務経歴書など）

応募先の求人広告

面接場所の住所と地図

志望動機をまとめたメモ

④その他

受け答えは、はっきりと。丁寧な言葉づかいをこころがけます。

ウソをつくのはいけません。わからないことは正直に「わかりません」「これ



から勉強していきます。」と答えましょう。

ただし、仕事に関係のないプライベートなことや、答えたくないことについて質問をされたときには、「その質問には答えたくありません。」と言ってかまいません。

2. 労働条件基礎知識

1 最低賃金

最低賃金は、厚生労働省により地域別・産業別に定められています。

最低賃金以下の金額で労働をさせた場合、事業主に最低賃金法により50万円以下の罰金が課せられることがあります。

2008年10月18日以降の大坂府最低賃金は1時間748円です。

最新の最低賃金については、大阪労働局に問い合わせてください。

2 法定労働時間

労働基準法で、1日の労働時間は8時間、週40時間と定められています。一部の特例産業で週44時間です。これを越えて働く場合は、時間外労働となり、25%割り増し賃金を支払わねばなりません。

また、週に1日は休日をあたえなければならず、この休日に働く場合は35%の割り増し賃金を支払わねばなりません。

3 労働保険

労働者（パート・アルバイトでも）を雇い入れたものは、労働保険（労災保険と雇用保険）に加入する義務があります。加入の際には、労働者側の手続きはとくにありません。

●労災保険

保険料は事業主が支払います。

労働者が仕事中や通勤中にけがをしたり、病気になったり、亡くなったりした時に、治療費や休職中の賃金、遺族への保証金などが労災保険から支払われます。

労災保険の窓口は、労働基準監督署です。

●雇用保険

雇用保険料は、事業主と労働者の双方が支払います。失業した場合の給付や育児休業手当や介護休業手当等の各種手当、助成金等がある国の制度です。一番身近なものは、失業時に給付される失業等給付（基本手当）を中心とした給付金制度です。

失業給付の手続きは、ハローワークで行います。

4 仕事に関する相談窓口

大阪外国人雇用サービスセンター（大阪駅前第2ビル15階、tel.06-6344-1135）、外国人雇用サービスコーナー（ハローワーク堺、tel.072-222-5049）、大阪労働局外国人相談コーナー（06-6949-6490）では、外国人求職者に対する職業相談・職業紹介・求人情報の提供をおこなっています。

情報コーナー 7 日本の歳時記

【支援者の方へ】

日本の慣習を代表するものに、「冠婚葬祭」があります。古くからのならわしに従った人生のさまざまな通過儀礼、または儀式を意味します。「冠婚葬祭」の中で、一番わかりにくいのが「冠」ですが、実は日本人の民族文化や暮らしに常に関わりのあるカテゴリーとされ、現代では成人式をさします。もともと「冠」は、15歳の元服に由来し、冠を頂くという意味を持ちます。社会的に認知され役職を持つということで、長子の元服に一族の繁栄や継承を大きく期待する意味合いから、大変重要な儀式とされてきました。現代では、成人式に代表されるように、人が年を重ねていく中で人生の節目節目にあたる、さまざまなお祝い事を当てはめています。



たとえば、出産、お宮参り、節句、七五三、入園、入学、卒園、卒業、成人式、就職、新築、還暦などです。ひとつひとつの人生儀式を意味あるものとして捉えることは、日本の慣習・しきたりを知ることにつながります。しかし、国によって人生の節目の考え方や捉え方が違いますので、決して押し付けたり強要したりせず、それぞれの持つ意味、しきたりやマナーなどを一緒に教えてあげてください。

また、「祭り」は、季節ごとの行事、習慣などをさします。どれも日本古来から受け継がれてきた季節ごとの行事です。宗教と文化の違いに配慮しながら、一般的な季節の行事として扱うのがいいでしょう。

季節の行事など (太字の言葉のみ説明があります。)

(1月) **お正月** (お年玉・年賀状・初詣・書初め・初夢)、年始まわり、七草粥、成人式

お正月は、自宅の門前に門松、玄関にしめ縄、神棚や床の間に鏡もちをかぎります。おせち料理は、縁起がよいとされる料理を年末に準備し、重箱に詰めてお雑煮やお屠蘇と一緒に祝い膳として、正月三が日に食べます。

(2月) **節分**、バレンタインデー

2月3日の節分には、邪気・悪鬼を追い払い春を迎える行事として、「鬼は外、福は内」と言いいながら豆をまきます。自分の年と同じ数の豆を食べ、1年間の健康を願います。

(3月) **ひな祭り**、お彼岸、卒園、卒業

3月3日は女の子の節句で、やさしく美しく成長し、幸せになれるようなどの願いを込めて家の中にひな人形をかざり、ひなあられやひしもちなどを食べてお祝いします。

(4月) **お花見**、入園、入学、就職

春になると満開の桜の木の下で、お弁当やごちそうを食べ、お酒を飲みながらその美しさを楽しみます。奈良時代から続く行事で、日本人は桜が大好きです。

(5月) 端午の節句、母の日

5月5日は男の子の節句で、強くたくましく成長するようにとの願いを込めて、よろい飾りや鯉のぼりを立て、ちまきや鯛のかぶと煮などを食べてお祝いします。

(6月) 父の日

6月の第3日曜日に、日頃の感謝の気持ちを込めて言葉やプレゼントを贈ります。

(7月) 七夕

7月7日に1年に1度、天の川を隔てた彦星と織姫が会うという星まつりで、短冊に願いを書き、折り紙細工などと一緒に笹竹に結びつけた七夕飾りを作ります。

(8月) お盆(旧暦)、夏祭

8月13日～8月16日は旧暦のお盆にあたり、もともと仏教の儀式でご先祖の精霊が戻ってくるといわれ、休みをとり実家にもどり、先祖のお墓参りなどをします。

(9月) 敬老の日、お彼岸、お月見

9月の第3日曜日は敬老の日で、お年寄りを敬う日です。離れて暮らす肉親などには、顔を見せるだけでも喜ばれます。日頃から大切に思う気持ちが大切です。

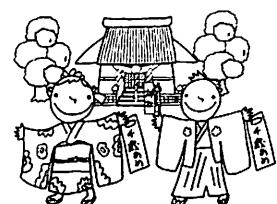
(10月) 体育の日、さまざまな地域のお祭り

昭和39年に開催された東京オリンピックを記念して制定された日です。

気候の良いこの時期はとくに体を動かし、スポーツをとおして健康づくりをします。

(11月) 七五三、文化の日、勤労感謝の日、秋祭

子どもの健やかな成長を願い、数え年で（満年齢+1歳）男児は3歳・5歳、女児は3歳・7歳のときに、晴れ着などの装束を着せ、神社などで祈願します。もともと士族社会の儀式で、現在は11月15日前後に家族そろってお参りし、千歳飴をもらいます。



(12月) クリスマス、大晦日、迎春準備

12月は、普段手の届かないところも含め、家族そろって大掃除をします。餅つきは、9の日は「苦」につながるためさけ28日頃、門松やしめ縄かざりは、9の日と大晦日をさけ30日頃にします。大晦日は、1年の締めくくりに年越しそばを食べます。年を越してから食べるのは縁起が悪いとされ、午前0時までに食べるようになります。

情報コーナー 8 多言語対応相談窓口

じょうほう た げん ご たいおうそうだんまどぐち

平成21年3月現在

項	機関・団体名	住所	電話(上)・FAX(下)	ホームページの有無
		対応言語と相談時間		
	(財) 大阪国際交流センター インフォメーション・プラザ・オオサカ	大阪市天王寺区上本町 8-2-6 英、中、韓、スペ、ポル、タイ、インドネシア／月～金 9:00～17:30	06-6773-6533	○
	大阪府外国人相談コーナー ※4月1日より事業再構築	大阪市中央区大手前 2 丁目 府庁別館 1 階 日、英、中、韓、スペ、ポル、タイ、フィリピン、ベトナム／月～金 9:00～17:30	06-6941-2297	○
(財) とよなか国際交流協会		豊中市北桜塚 3-1-28 とよなか国際交流センター 日、韓、中、フィリピン、タイ、英／金曜日 11:00～16:00 スペ、ポル、中、ベト、英／第 2、4 日曜日 12:00～14:00	06-6843-4343 06-6843-4375	○
		外国人女性のための相談 専門相談(国籍、在留資格手続き等)：第 3 金	06-6843-0390 (専用)	
		東大阪市荒本北 50-4 東大阪本庁舎 8 階 英、中、韓／月～金 10:00～17:00 三者通話可	06-4309-3311 06-4309-3823	
		外国人女性のための相談	072-960-9206 (専用)	
(財) 笠面市国際交流協会		笠面市栗生間谷西 1-2-1 笠面市役所豊川支所 英、韓、中、タイ、シンハラ／毎金曜日 14:00～17:00	072-727-6912 072-727-6920	○
		吹田市佐竹代 1-6-1 吹田市役所南千里庁舎 英、中／月～金 9:00～17:15 病院同行通訳制度あり(病院は限定) 詳細は HP 参照 対応言語：英語、中国語、スペイン語、韓国語	06-6835-1192	
(特) とんだばやし国際交流協会		富田林市甲田 1-4-31 中国語／月～金 10:00～14:00	0721-24-2622	○
		神戸市中央区東川崎町 1-1-3 神戸クリスタルタワー 6 階 生活相談 英、中、スペ、ポル／月～金 9:00～17:00	078-382-2052	
(財) 神戸国際協力交流センター (神戸国際コミュニティーセンター)		神戸市中央区御幸通 8-1-6 神戸国際会館 20 階 英、中／月～金、韓／月、ポル／火、ベトナム／水、スペ／木 10:00～12:00、13:00～17:00	078-291-8441 078-291-0691	○
		京都市下京区烏丸通塩小路下ル 京都駅ビル 9 階 英／月、スペ／水、ポル／木、中／金、韓／土 13:00～17:00	075-342-5000 075-342-5050	
(財) 京都市国際センター 5 カ国語による外国人生活相談		京都市左京区栗田口鳥居町 2-1 英、中、韓、スペ、独、仏 火～日 9:30～20:30	075-752-3511	○
		大阪市中央区内本町 1-2-13 ばんらいビル 602 日、スペ／月・火、中／水、韓／木、タイ／金 14:00～17:00	06-6910-7103 06-6942-0278	
出入国	外国人在留総合 インフォメーションセンター 大阪本局	大阪市住之江区南港北 1-29-53 英、韓、中、スペ／毎 9:00～12:00 13:00～16:00 メールによる相談受付け	06-4703-2150 info-tokyo@immi-moj.go.jp	○

大阪市、豊中市など市役所内に多言語対応相談窓口を設置しているところがありますので、各市町村の役所にお問い合わせ下さい。

就職	大阪外国人雇用サービスセンター	大阪市北区梅田 1-2-2 大阪駅前第 2 ビル	06-6344-1135 06-6344-1134	○
		英／10:00～16:00、中、ポル／13:00～18:00 月～金、スペ／13:00～17:00		
医療	AMDA 国際医療情報センター関西 (特活) 多文化共生センター・ひょうご電話医療相談	堺市堺区三国ヶ丘御幸通 152 堺ジヨルノビル 8 階	072-222-5049 072-223-1535	○
		英／第 2・4 月、中／第 1・3 月と毎火、ポル／水、木、スペ／金 13:00～17:00		
人権	大阪法務局人権擁護局 外国人のための人権相談所	築港郵便局留	06-4395-0555 06-4395-0554	○
		英・スペ／月～金 9:00～17:00、中／金 11:00～14:00、 ポル／月 10:30～14:30		
	(特活) 多文化共生センター・ひょうご電話医療相談	神戸市東灘区深江南町 4-12-20-201 078-453-1224	日、英、ス、ボ 第 2・4 水 12:00～15:00	○
		(予約：日本語)／078-453-7440 月、水～土 13:00～18:00		
法律	※事務局 TEL／FAX 078-453-7440	(予約：英、スペ、ポル)／0736-64-9144 月 20:00～22:00	○	
	大阪弁護士会 外国人の人権相談電話	大阪市中央区谷町 2-1-17 大阪第 2 法務合同庁舎	06-6942-9496	
		英／第 1・3 水 13:00～16:00、中／毎週水 13:00～16:00		
	(財) 大阪国際交流センター	大阪市天王寺区上本町 8-2-6	06-6772-1127 (予約専用)	○
		要事前予約 英、中、韓、スペ、ポル、タイ、インドネシア月 2 回(第 1、3 水曜日) 奇数月第 1、3 水／13:00～16:00、奇数月の第 3 水は大阪市役所 1 階の市民相談室にて開催 偶数月第 1 水／13:00～16:00 第 3 水 17:00～20:00		
行政 哲士	(財) 京都市国際交流協会	京都市左京区粟田口鳥居町 2-1	075-752-3511	○
		英、中、韓、ス、独、仏 原則第 1・3 土曜日 13:30～16:00(要予約)		
	(財) 兵庫県国際交流協会 外国人県民インフォメーションセンター	神戸市中央区東川崎町 1-1-3 神戸クリスタルタワー 6 階	078-382-2052	○
		英、中、スペ、ポル／毎月曜日 13:00～16:00(要予約)		
労働	大阪府行政哲士会	大阪市中央区南新町 1-3-7 大阪府行政哲士会館	06-6943-7501 06-6941-5497	○
		英／第 1 水、韓／第 2 水、中／第 3 水 13:00～16:00		
	(財) 京都市国際交流協会 行政哲士による出入国管理手続相談	京都市左京区粟田口鳥居町 2-1	075-752-3511	○
		英、中、韓、スペ、独、仏 原則第 1・3 土曜日 14:00～16:30(要予約)		
子育て	大阪府行政哲士会	大阪市中央区大手前 4-1-67 大阪合同庁舎 2 号館 9 階	06-6949-6490 06-6949-6034	○
		英／月・水、ポル／水・木 9:00～12:00 13:00～17:00		
	NGO 神戸外国人救援ネット	兵庫県神戸市中央区中山手通 1-28-7	078-232-1290 078-382-2012	○
		英、中、ポル、スペ、フィリピン／毎金曜日 13:00～20:00		
その他	大阪市立子育ていいろいろ相談センター	大阪市北区天神橋 6-4-20	06-6354-4152 06-6354-0277	○
		英、中、韓／月 10:00～17:00 ※日本語相談は、10:00～20:00(火曜日除く)		
その他	関西生命線	大阪市西区江之子島 1-5-12-501	06-6441-9595	○
		中国語、台湾語 火・木・土 10:00～19:00		

■ 識字教材作成委員会委員名

西口 光一 (大阪大学)
森本 郁代 (関西学院大学)
森 尚 (大阪市よみかき茶屋)
蓑田 裕美子(四條畷市識字推進連絡会)
湊川 友宣 (大阪府人権協会)

現代生活・日本語カタログ -第2巻-

平成21年3月発行

編 集／識字教材作成委員会

編集協力／大阪府教育委員会

発 行／おおさか識字・日本語センター

〒556-0028 大阪市浪速区久保吉1-6-12

大阪人権センター 東館3階

電話・FAX (06) 6561-9988

(E-mail)mb@call-jsl.jp (URL)<http://www.call-jsl.jp/>



なまえ



おおさか識字・日本語センター